

conferențiar univ. dr. Ruxandra COSMA
 Departamentul de limbi germanice
 Facultatea de limbi și literaturi străine
 Universitatea din București

Anexa nr. 29 - COMISIA DE FILOLOGIE (C 29)

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE – DEZVOLTARE

12 august 2026

Punctaj criteriul A.1. 383 p (A1.1.1.- A.1.1.2 = 160 p)
 Criteriul A.2. 542 p.
 Criteriul A.3. 744 p.
 Total 1669 puncte

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii ¹	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul
ționar țiiul. Activitatea profesională și didactică (A1)	1.1. Cărți și capitole ² în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte ³ de autor unic, având la bază teza de doctorat.		30p T- 30	Ruxandra Cosma (2004). Aspekt und Aspektualität im Deutschen. Eine Untersuchung ihrer Begriffsbestimmung, ihrer Typologie und ihrer Realisierung. Editura Universitatii din Bucuresti. 391 pagini. ISBN 973-575-953-5. (30 puncte)
		1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).	(a) autor/ coautor	40p / 20p T. 3x20= 60 1x40 = 40	coautor de capitole, volum de studii tematice (20 p.): 1. Ruxandra Cosma/Stefan Engelberg 2014. Subjektsätze als Argumentrealisierungen im Deutschen und Rumänischen. Eine kontrastive quantitative Korpusstudie zu Psych-Verben. In: Cosma, Ruxandra/ Engelberg, St. et al. 2014. Komplexe Argumentstrukturen. Untersuchungen zum Deutschen, Rumänischen und Englischen. Berlin/München-Boston: de Gruyter. 339 – 420. (81 pagini)

¹ Responsabilitatea de a stabili concordanța dintre conținutul cerințelor și cel al realității – așa cum decurge aceasta din activitatea candidatului – revine comisiei de concurs.

² Indicatorul 1.1. se referă la *capitole* din lucrări de concepție unitară, în care autorii capitolelor au statutul de coautori ai cărții; se deosebește deci de indicatorul 2.1.3., infra, care vizează *studii* și *articole* cuprinse în volume colective ocazionale și în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice.

³ La subpunctele 1.1., 1.2. și 1.3, pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.

					2. Alexandra Cornilescu / Ruxandra Cosma 2014. On the functional structure of the Romanian de-supine. In: Cosma, Ruxandra/ Engelberg, St. et al. 2014. Komplexe Argumentstrukturen. Untersuchungen zum Deutschen, Rumänischen und Englischen. Berlin/München-Boston: de Gruyter. 283-335. (52 pagini) 3. Susan Schlotthauer/Gisela Zifonun/Ruxandra Cosma 2014. Verbale und nominale Infinitive. Strukturelle Eigenschaften und Funktion als Subjekt. In: Cosma, Ruxandra/ Engelberg, Stefan et al. 2014. Komplexe Argumentstrukturen. Untersuchungen zum Deutschen, Rumänischen und Englischen. Berlin/München-Boston: de Gruyter. 253-282. (29 pagini) Autor de sinteză, raport oficial asupra stării limbii germane în România, 2025 (Deutsche Akademie Sprache und Dichtung): Ruxandra Cosma (2025). Deutsch in Rumänien. In: Deutsch in Europa. Vielfalt, Sprachnormen und Sprachgebrauch. Vierter Bericht zur Lage der deutschen Sprache. Herausgegeben von der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung und der Union der deutschen Akademien der Wissenschaften. Projektleitung: Christa Dürscheid und Rita Franceschini. Tübingen: Narr Verlag 2025, 412 Seiten. 95-109.
			(b) autor/ coautor	30p / 15p T. 30 A 1.1.1. si A 1.1.2. T 160 p	Ruxandra Cosma (2006). Verbsemantik. Editura Universitatii din Bucuresti. 197 pagini. ISBN. 973-737-081-3.
		1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonator /coautor	30p /20p 2x20=40	Coautor, coordonator 2016-2018: Corpus computational de referință pentru limba română contemporană (CoRoLA). Accesibil sub adresa https://corola.racai.ro/ Academia Română (Institutul de cercetări pentru Inteligență Artificială <i>Mihai Drăgănescu</i>, Institutul de Informatică Teoretică), Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Germania/Mannheim), Universitatea din București.

					Coautor/membru echipă CoRoLA https://corola.racai.ro/ (20 puncte). Inițiator și coordonator proiect pentru instrument analiza KorAP pentru lb. română , împreună cu Marc Kupietz: KorAP pentru CoRoLA (20 puncte) https://korap.racai.ro/#
			(b) coordonator/ coautor	25p / 15p 1x15=15 T – 55 p.	Coautor: Mihai Cosma/ Ruxandra Cosma (2005). Dicționar multilingv de termeni muzicali. Editura Universității Naționale de Muzică din București. 165 pagini. (definiții, echivalente italiană, germană, engleză). ISBN 973-7857-01-1. (15 puncte)
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor/ coautor	25p / 15p	-
			(b) autor/ coautor	20p / 10p	-
		1.1.5. Editarea – (a) în străinătate; (b) în țară – de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate .	(a) coordonator (editor) / co-editor	20p / 10p T – 10 p	Editare volum colectiv în străinătate (de Gruyter) Ruxandra Cosma/Stefan Engelberg/Susan Schlotthauer/Speranța Stănescu/Gisela Zifonun (eds.) 2014. Komplexe Argumentstrukturen. Kontrastive Untersuchungen zum Deutschen, Rumänischen und Englischen. Berlin/München/Boston: de Gruyter. (Institut für Deutsche Sprache, Reihe Konvergenz und Divergenz 3). ISBN. 978-3-11-034311-3; eISBN 978-3-11-034322-9.
			(b) coordonator (editor) / co-editor	10p / 7p 7x4 T 28	Ruxandra Cosma/Marc Kupietz (eds.) 2019. On design, creation and use of the Reference Corpus of Contemporary Romanian and its analysis tools. CoRoLa, KorAP, DRuKoLA and EuReCo / Conception, création et utilisation du Corpus de Référence du Roumain Contemporain et de ses outils d'analyse. CoRoLa, KorAP, DRuKoLA et EuReCo. Revue roumaine de linguistique (RRL, LXIV, 3) 3/2019. Ruxandra Cosma/Mihai Draganovici/Hermine Fierbinteanu/Maria Irod (eds.) 2021. Mit den Augen des Sprechers betrachtet. Blicke und Worte. Bukarester Beiträge zur Germanistik. 3/2021. Editura Universității din București. https://bbg.ils.unibuc.ro/2022/02/01/nr-3-2021/

					Ruxandra Cosma/Mihai Draganovici/Hermine Fierbinteanu/Maria Irod (eds.) 2022. Mit den Augen des Sprechers betrachtet. Ausblick und Ausdruck. 4/2022. Editura Universității din București. https://bbg.ils.unibuc.ro/2023/05/31/nr-4-2022-mit-den-agen-des-sprechers-betrachtet-aussicht-und-ausdruck-herausgegeben-von-ruxandra-cosma-mihai-draganovici-hermine-fierbinteanu-maria-irod/ Ruxandra Cosma/Mihai Draganovici/Hermine Fierbinteanu/Maria Irod (eds.) 2023, Höflichkeit und Derbheit: literarisch inszeniert, real, im Vergleich. 5/2023. Editura Universității din București. https://bbg.ils.unibuc.ro/2023/11/16/nr-5-2023/
	1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor/coautor	15p / 10p 15x6=90 10x3=30 T= 120	Autor, din română în germană și engleză: 1. Pascal Bentoiu (2001). George Enescu. In enciclopedia Musik in Geschichte und Gegenwart. (MGG). Personenteil E-Fra. Vol. 5.. Bärenreiter/Metzler. 327-337. 2. Octavian Lazăr Cosma (2004). The National University of Music Bucharest. A historical survey. English version by Ruxandra Cosma. Editura Universității de Muzică din București. 48 pagini. ISBN 973-86648-9-6. 3. Mihai Cosma: Tradition and Modernism in George Enescu's Oedipe. In: David Williams (ed.): Celebrating George Enescu. Preface by Lord Yehudi Menuhin. Washington: Education for Peace. 1997. 55-65. din germană în română: 4. Cedric Hentschel. Despre sinteza literatură – științele naturii la Alexander von Humboldt. În: Secolul 20 nr. 343-344-345 / 1-6 / 1990 (apărut: 1992) (Alexander von Humboldt). paginile 87-92. 5. Miguel Rojas-Mix. Însemnătatea lui Alexander von Humboldt pentru reprezentarea artistică a Americii latine. În: Secolul 20 nr. 343-344-345 / 1-6 / 1990 (apărut: 1992) (Alexander von Humboldt). 93-96. 6. Carl Troll. Formele de viață ale plantelor. Ideile lui Alexander von Humboldt din actuala perspectivă ecologică. În: Secolul 20 nr. 343-344-345 / 1-6 /

					1990 (apărut: 1992) (Alexander von Humboldt). 140 – 146. Co-traducator: Din germană în română 1. ENESCU, George. <i>Correspondență – Documente din arhiva M.N.G.E.</i> Vol. 1: 1895–1914. Ediție critică îngrijită de Irina Nițu. Traduceri de Mariana Petrescu (fr.), Ruxandra Cosma (germ.), Antonella Fanizzi (it.), Irina Nițu (en.) și Cristina Condovici. București: Editura Muzicală / Muzeul Național „George Enescu”, 2016. ISBN 978-973-42-0972-9. 2. ENESCU, George. <i>Correspondență – Documente din arhiva M.N.G.E.</i> Vol. 2: 1914–1955. Ediție critică îngrijită de Irina Nițu. Traduceri de Mariana Petrescu (fr.), Ruxandra Cosma, Markus Fischer, (germ.), Antonella Fanizzi (it.) și Irina Nițu (en.). București: Editura Muzicală / Muzeul Național „George Enescu”, 2020. ISBN 978-973-42-1138-8. din română în germană: 3. Cela Neamțu. <i>Tapiserie. Studiu introductiv Dichtungen in Wolle.</i> Monitorul Oficial. 2003.
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii).	autor / coautor	15p / 7p	-
	1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN.	autor / coautor	20p / 10p T- 10 p	Speranta Stănescu/ Ruxandra Cosma /Mihai Draganovici/Ioana Fierbințeanu/Sorin Toma (2001). Exerciții de gramatică germană. Editura Fundației România de Măine. 239 pagini. ISBN 973-582-348-9. (10 puncte)
	1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat.			-
		TOTAL cap. A.1.		383 puncte	
2. Activitate de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/ Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;	autor / coautor de articol	25p / 15p 5x15=75 T 75	articole, studii, coautor 1. Marc Kupietz/Ruxandra Cosma/Andreas Witt 2019. The DRuKoLA project. In: Revue Roumaine de Linguistique RRL, LXIV, 3, p. 255–263, București, 2019. (Web of Science/Clarivate, Elsevier/Scopus, ERIH plus https://www.lingv.ro/images/RRL%203%202019%2005-Kupietz.pdf)
			recenzie	10p	

					2. Alexandra Cornilescu/Ruxandra Cosma 2019. Linearization of attributive adjectives in Romanian. Revue Roumaine de Linguistique RRL, LXIV, 3, p. 307–323, București, 2019. (Web of Science/Clarivate, Elsevier.Scopus, ERIH plus) https://www.lingv.ro/images/RRL%203%202019%2009-Cornilescu.pdf 3. Ruxandra Cosma/Marc Kupietz 2019. Introduction to the volume On design, creation and use of of the Reference Corpus of Contemporary Romanian and its analysis tools. CoRoLa, KorAP, DRuKoLA and EuReCo . Revue Roumaine de Linguistique RRL, LXIV, 3, București, 2019 https://www.lingv.ro/images/RRL%203%202019%2002-Introd..pdf 4. Ruxandra Cosma/ Dan Cristea/ Marc Kupietz/ Dan Tufiş/Andreas Witt 2016. DRuKoLA - Towards Contrastive German-Romanian Research based on Comparable Corpora. În: Calzolari, Nicoletta; Choukri, Khalid; Declerck, Thierry; Goggi, Sara; Grobelnik, Marko; Maegaard, Bente et al. (eds.) (2016): Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2016), Portorož, Slovenia. Paris: European Language Resources Association (ELRA), pp. 28-32. http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2016/index.html (Web of Science/Clarivate) 5. Alexandra Cornilescu/Ruxandra Cosma 2013. Restructuring strategies as means of providing increased referentiality for the internal argument of the de-supine. In: BWPL Bucharest Working Papers in Linguistics vol. XV. 2/2013. 91-123. ISSN 2069-9239. (EBSCO; ERIH plus http://bwpl.unibuc.ro/vol-xv-nr-2/)
		2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/Academic);	autor / coautor de articol recenzie	15p / 7p 5p	

		2.1.3. publicate în Analele / Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale , in memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice : (a) în străinătate; (b) în țară;	(a) autor / coautor de articol (a) recenzie	15p / 7p 5p	Art. in Volume colective ocazionale, omagiale, autor, străinătate 1. Ruxandra Cosma 2011. Von *stolz, Berufsstolz und der Stärke der NN-Komposita., im Wortinnern Argumente anzubinden. In: Ludwig M. Eichinger/Jacqueline Kubczak/Franz Josef Berens (eds.) Dependenz, Valenz und mehr. Beiträge zum 80. Geburtstag von Ulrich Engel. [Deutsch im Kontrast Bd.25]. Tübingen: Julius Groos. 129-152. ISSN 0722-7248; ISBN 978-3-87276-890-2 (15p) 2. Ruxandra Cosma 2017. In jeder Sprache sitzen andere Augen. Der Weg vom Bild des Deutschen zum deutschen Lehnwortgut im Lexikon des Rumänischen und zurück. In: Jarochna Dąbrowska-Burkhardt/Ludwig M. Eichinger/Uta Itakura (eds.). Deutsch: lokal-regional-global. Tübingen: Narr Francke Attempo Verlag. 203-216. ISSN 0949-409X; ISBN 978-3-8233-8132-7 (15p) 3. Ruxandra Cosma 2018. Von Sachverhalt, Tatsache und propositionalen Pro-Elementen. Ein Blick über das Deutsche und Rumänische. In: Andrzej Kałny (ed). Valenz und Dependenz in Theorie und Praxis. Festschrift für Ulrich Engel zum 90. Geburtstag. Studia Germanica Gdanensia 39. Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego. 54-68. ISSN 1230-6045; ISBN 978-83-7865-710-1 https://czasopisma.bg.ug.edu.pl/index.php/SGG/article/view/1968/2543 (15p.) 4. Ruxandra Cosma 2014. Vom Wissen, Können, Tun und Bleiben am IDS. In: Ansichten und Einsichten. 50 Jahre Institut für Deutsche Sprache. Mannheim. Eigenverlag des Instituts für Deutsche Sprache. 482-486. ISBN 978-3-937241-44-9. (15p.)
				4x15=60	

				1x7=7	coautor (7 p) 5. Ruxandra Cosma/Marc Kupietz 2018. Von Schienen, Zügen und linguistischen Fragestellungen. In: Lobin, Henning/Schneider, Roman/Witt, Andreas (eds.). Digitale Infrastrukturen für die germanistische Forschung. Vol.6. [Reihe Germanistische Sprachwissenschaft um 2020. Hrsg. Albrecht Plewnia/ Andreas Witt). Berlin/Boston: de Gruyter. 199-2018. De asemenea, ca Open Access. https://doi.org/10.1515/9783110538663, https://www.degruyter.com/view/title/527413?rskey=rXvE9W&result=5
				2x7= 14	Art. in vol. de comunicări la manifestări științifice internaționale, coautor 7 p. 6. Ruxandra Cosma/Marianne Koch 2015. Bericht zur Lage der Germanistik in Rumänien. Rita Brda-Szabó/Elisabeth Knipf Komlósi/Roberta V. Rada (eds.) Zur Rolle und Positionierung des Deutschen in den Ländern Mittelosteuropas. Sprachpolitische Überlegungen. Konferenzband zur Tagung Deutsch 3.0. in Budapest, am 15.-16. Mai 2014. ELTE. Budapester Beiträge zur Germanistik. Bd. 72. 130-144. ISBN 978-963-284-684-2. (7 puncte) https://edit.elte.hu/xmlui/bitstream/handle/10831/40986/BBG_72_E.pdf?sequence=1 (7 puncte) 7. Marc Kupietz, Nils Diewald, Beata Trawinski, Ruxandra Cosma, Dan Cristea, Dan Tufiş, Tamás Varadi/Angelika Wöllstein 2020. Recent developments in the European Reference Corpus EuReCo.In: Sylviane Granger, Marie-Aude Lefer (ed.) Translating and Comparing Languages: Corpus-based Insights. Selected Proceedings of the Fifth Using Corpora in Contrastive and Translation Studies Conference. Selected proceedings from the fifth edition of the Using Corpora in Contrastive and Translation Studies (UCCTS) international conference held at the University of Louvain in September 2018. 257-276. ISBN-13 - 978-2-87558-994-1. ISSN: 2034-6417

				T 81 p.	https://pul.uclouvain.be/book/?gcoi=29303100461170
			(b) autor / coautor de articol	10p / 5p	b. Articol în volum jubiliar, autor, in tara. 1. Ruxandra Cosma 2005. Über Einträge in zweisprachige Lexika des Nomens. Wie sie sind und wie sie in einem deutsch-rumänischen Ansatz außerdem noch sein könnten. In: George Gutu Stattliches Alter, ermutigende Perspektiven. 100. Jubiläum der Germanistik in Bukarest. Volum jubiliar condensat in Zeitschrift der Germanisten Rumäniens ZGR 1-2 (25-26), 1-2 (27-28). 2004-2005. 13. und 14. Jg. Editura Paidea. 243-254. ISSN 1454-4008. Articol în volum omagial, coautor, in tara 2. Alexandra Cornilescu/Ruxandra Cosma 2017. On Interpreting the Modality of the Romanian Verbal Supine. In: Verginica Barbu Mititelu/Mihaela Ionescu/Gianina Iordăchioaia (coord.). Lingvistică generală, lingvistică formală, lingvistică computațională. Omagiu profesorului Emil Ionescu la 60 de ani. București: Editura Universității din București. 165-182. ISBN 978-606-16-0873-7 Anuar al Gesellschaft der Germanisten Rumäniens (Societății Germanistilor din România) 3. Ruxandra Cosma 2003. In Sachen <i>Chance</i>. Überlegungen zur Argumentstruktur nicht-abgeleiteter Nomina und zu ihrer Aufnahme in ein zweisprachiges Valenzwörterbuch des Nomens. In: transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien 2/2003. Hrsg. von GGR und DAAD, George Guțu/Reimar Müller. Bucuresti: Paidea. 451-468. ISSN 1583-6592. Volum de comunicări la manifestări științifice în țară Autor și coautor
			(b) recenzie	5p	
				10 p.	
				5	
				10 p	

				10 p	4. Ruxandra Cosma 1997. Wehe dem Flihenden... Diskussion und Behandlung des Aspekts im Hochschulunterricht bei Auslandsgermanisten. Germanistische Beiträge 6. 119-125. (ISSN 1454-5144), ISSN online 2247-4633 http://uniblagu.eu/ro/germanistische-beitrage/vol-6-1997/
				10 p	5. Ruxandra Cosma 1996. Überlegungen zu Aspekt und Text. In: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens. ZGR,1-2, (7-8). III. Kongress rumänischer Germanisten, Neptun 16.-19. Mai 1994). S. 33-36. ISSN 1454-4008.
				10 p	6. Ruxandra Cosma 2001. Von Libretti und ihren Übersetzungsschwierigkeiten am Beispiel von Wagners Lohengrin. In: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens. 1-2 (19-20). 10. Jahrgang. V. Kongress rumänischer Germanisten. Iasi. 22-25. Mai 2000). 237-244. ISSN 1454-4008.
				5 p	7. Verginica Barbu Mititelu, Dan Cristea, Ruxandra Cosma 2017. Corpus of Contemporary Romanian. Architecture, Annotation Levels and Analysis Tools.In: Helga Bogdan Oprea, Andreea-Victoria Grigore, Rodica Zafiu: Lingvistică românească, lingvistică romanică. Actele celui de al XVI-lea Colocviu Internațional Al Departamentului De Lingvistică (București, 25–26 noiembrie 2016). Editura Universității din Bucuresti. 13-19.
				T 60 p	
				T 20 p	Recenzii, în țară (5p x 4 = 20 p.): 8. Ruxandra Cosma 2002. Klaus Kaindl: Die Oper als Textgestalt. Perspektiven einer interdisziplinären Übersetzungswissenschaft. In: Revista Muzica 2. 2002. 159-160 9. Ruxandra Cosma 2001. Ewa Drewnowska-Vargáné: Ein neues textlinguistisches Instrumentarium und seine Anwendung im Aufbau der Schreibkompetenz ungarischer Germanistikstudenten. În: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens ZGR 1-2 (19-20). 2001. 386-387. ISSN 1454-4008. 10. Ruxandra Cosma 1997. Wagner și literatura. Gânduri pe marginea unei cărți. Articol-recenzie la Barry Millington: The Wagner Compendium.A

				Total crit. 2.1.3.= 161p.	Guide to Wagner's Life and Music. In: Actualitatea muzicală 166/1 februarie 1997. 11. Ruxandra Cosma 1996. Hans Jürgen Heringer: "Deutsche Syntax dependentiell". In: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens ZGR, 1-2 (9-10). 238. ISSN 1454-4008.
		2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate , cu ISSN.	2 p	T- 2p	Ruxandra Cosma 1997. Wagner si literatura. In: revista <i>Spectacolul muzicii</i> , 22 ian. 1997 (supliment cultural-muzical al cotidianului Azi, în perioada 1995-1997; condus de Iosif Sava, i Luminița Vartolomei). ISSN cotidian Azi ISSN 1220-577X
			Total criteriu A 2.1.	75+161+2 =238 p.	
	2.2.Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b).	(a) / (b)	15p /10 T - 20p+ 15 = 35 p	a. Reviste din străinătate. - din 2024 - membru al colectivului de redacție al revistei de specialitate cu peer review Germanistik und Skandinavistik. Sofia. Bulgaria (a, 15 p.) https://journalgermscand.fcml.uni-sofia.bg/de/redaktion/ b. revista de specialitate, din țară. - membru în colectivul de redacție al revistei Societății germanistilor din România (Gesellschaft der Germanisten Rumäniens), <i>Zeitschrift der Germanisten Rumäniens</i>, 1992-2013. http://ggr.ro/zgrOnline.htm - Din 2021 - membru al colectivului de redacție al revistei Bukarester Beiträge zur Germanistik https://bbg.ils.unibuc.ro/
		2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	7p / 5p T – 21 p.	- membru în consiliul științific și de coordonare pentru seria de carte <i>Konvergenz und Divergenz</i> a Leibniz-Institut für Deutsche Sprache https://pub.ids-mannheim.de/laufend/kondiv/ (7 p.) - referent științific pentru seria <i>Konvergenz und Divergenz</i> a Leibniz-Institut für Deutsche Sprache. (7 p.) - referent științific pentru revista <i>Deutsche Sprache</i>. Zeitschrift für Theorie, Praxis und Dokumentation. Erich Schmidt Verlag. Germania. (cotata ISI)

					https://pub.ids-mannheim.de/laufend/deutschsprach/ (7 p.)
2.3. Granturi științifice	2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare.	Aplicatie & director	2x 30p T-60 p	aplicatie si director 2016-2018 – <i>Sprachvergleich korpustechnologisch. Deutsch-rumänisch.</i> (DRuKoLA): Proiect de parteneriat instituțional (Research Group Linkage Programme) finanțat de către Fundatia Alexander von Humboldt. Director de proiect. Parteneri: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Germania) – Institutul de Cercetări pentru Inteligența Artificială Mihai Drăgănescu (Academia Română) – Institutul de Informatică Teoretică (Academia Română, Iași) – Universitatea din București. Rezultat al cercetării: Corpus computațional de referință al limbii române Corola (corola.racai.ro) (30 puncte) Precizări oficiale, preluate de pe site-ul corola.racai.ro: “Adoptarea platformei KorAP pentru gestiunea corpusului CoRoLa a fost posibilă prin proiectul DRuKoLA , finanțat în cadrul programului Research Group Linkage Programme of the Alexander von Humboldt-Stiftung, parteneri fiind Institut für Deutsche Sprache , Mannheim, Universitatea București, Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială al Academiei Române „Mihai Drăgănescu” și Institutul de Informatică Teoretică al Filialei Iași a Academiei Române. ” 2009 – 2013, cu prelungire pana in 2014 - <i>Syntaktische und semantische Parameter bei der Distribution eingebetteter komplexer Prädikationen.</i> Proiect de parteneriat instituțional (Research Group Linkage Programme) finanțat de către Fundatia Alexander von Humboldt, Parteneri: Universitatea din București și Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. Coordonator, împreuna cu Stefan Engelberg, Gisela Zifonun (din 2009, cand s-a îmbolnăvit doamna prof. Stănescu, care aplicase, însă nu a putut continua). Rezultat, volumul <i>Komplexe Argumentstrukturen</i>, ed. Ruxandra Cosma/Stefan Engelberg/Susan Schlotthauer/Speranța Stănescu/Gisela Zifonun. https://www1.ids-mannheim.de/?id=2503	
		coordonator			

			membru	15p T-60 p	1. membru în echipa proiectului prioritar al Academiei Române de alcătuire a unui corpus computațional de referință pentru limba română CoRoLA. Proiect al Institutului de cercetări pentru Inteligență Artificială Mihai Drăgănescu și al Institutului de Informatică Teoretică, Iasi. https://corola.racai.ro/, (vezi capitolul de prezentare Totul despre echipă) 2. membru Grant 1/2003. Universitatea Națională de Muzică. Cod CNC SIS 1151, Comisia 3. Titlu: Dictionar trilingv de termeni muzicali. Punctaj 95.33. Valoare 31100 lei. 3. 2009 – 2013 - <i>Syntaktische und semantische Parameter bei der Distribution eingebetteter komplexer Prädikationen</i>. Membru în proiect de parteneriat instituțional (Research Group Linkage Programme) finanțat de către Fundatia Alexander von Humboldt, Parteneri: Universitatea din București și Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. Coordonator, împreună cu Stefan Engelberg, Gisela Zifonun 4. 2016-2018. DRuKoLA, <i>Sprachvergleich korpusstechnologisch. Deutsch-rumänisch</i>. (DRuKoLA): Proiect de parteneriat instituțional (Research Group Linkage Programme) între Universitatea din București, Academia Română și Leibniz-Institut für Deutsche Sprache. finanțat de către Fundatia Alexander von Humboldt
		2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.	titular	30p	Proiect individual internațional – 2007-2008, bursă de cercetare Alexander von Humboldt prin competiție internațional. Proiect cu tema <i>Syntax der Nominalphrase Deutsch-Rumänisch</i>
	2.4. Comunicări	prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer-review, (a) în străinătate sau (b) în țară	(a) / (b)	4p / 2p (a): 9x4=36 (b): 31 x2=62	în străinătate: 1. RUXANDRA COSMA 2025. (Sprachbilder) In der Zwischensprachigkeit. <i>Übersetzung als Transfer, Gedächtnis und Kunst. ZU EHREN DES 65. GEBURTSTAGS VON PROF. RENETA KILEVA-STAMENOVA</i>. St. Kliment Ohridski Universität, Sofia. 13. - 14. November 2025.

				Total 98	https://germscand.fcml.uni-sofia.bg/wp-content/uploads/2025/11/Tagungsprogramm_EV.pdf 2. RUXANDRA COSMA/MARC KUPIETZ. Sprachvergleich, Korpustechnologie und KI/ Contrastive language studies, corpus technology and AI. Humboldt-Kolleg, Sofia, Bulgaria "Human and artificial intelligence in science and society". 12-15. September 2024. https://humboldtunion-bulgaria.org/wp-content/uploads/2024/09/Program-Humboldt-Kolleg-Sofia-2024.pdf 3. RUXANDRA COSMA 2024. Deutsch in Rumänien. WORKSHOP 4. BERICHT ZUR LAGE DES DEUTSCHEN. DEUTSCH IN EUROPA. Union der Akademien. Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung. Frankfurt am Main. 11.-13.07.2024, 4. RUXANDRA COSMA <i>Das und mehr</i>. Die unermessliche Verschiedenartigkeit der Elemente. Humboldtianische Wege der Erforschung von Natur, Sprache und Kulturen. Humboldt-Kolleg, Tbilissi, Georgia, 31.10.2019 – 2.11.2019, https://humboldt-kolleg.com/#!gx-schedule 5. Marc Kupietz, Nils Diewald, Beata Trawinski, Ruxandra Cosma, Dan Cristea, Dan Tufiş, Tamás Varadi/Angelika Wöllstein 2018. Recent developments in the European Reference Corpus EuReCo.. UCCTS 2018 (Using Corpora in Contrastive and Translation Studies). 12-14 septembrie 2018. Louvain-la-Neuve, Belgia. https://uclouvain.be/en/research-institutes/ilc/cecl/uccts2018; https://uclouvain.be/en/system/files/uclouvain_asset_manager/groups/cms-editors-cecl/Drupal%2010%20CECL%20papers/UCCTS2018_amended_programme_10Sept2018.pdf 6. RUXANDRA COSMA 2017. <i>Begegnungsorte, Begegnungsarten: das deutsche Lehnwortgut im</i>
--	--	--	--	-----------------	--

					<i>Rumänischen</i>. In: Deutsch-georgische Begegnungsorte in der Literatur und Kultur des 20. Jahrhunderts. Humboldt-Kolleg Tbilissi, Georgia, 20 – 22. 09. 2017, http://humboldt-kolleg.com/2017/#lgx-schedule 7. RUXANDRA COSMA 2017. <i>Change, exchange, transition, innovation</i>. Humboldtians and Scientific Progress in the Central and East European countries. Humboldt-Kolleg. Sofia. November 16–18, 2017. http://humboldtunion-bulgaria.org/filesInfo/ConceptHumboldtKollegSofia2017.pdf 8. RUXANDRA COSMA / CRISTEA, DAN/KUPIETZ, MARC/TUFIȘ, DAN/WITT, ANDREAS 2016. <i>DRuKoLA – Towards Contrastive German-Romanian Research based on Comparable Corpora</i>. LREC 2016. 4th Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora. Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation. Portoroz, Slovenia. 28. 05. 2016. European Language Resources Association. http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2016/index.html http://corpora.ids-mannheim.de/cmlc-2016.html 9. RUXANDRA COSMA 2014. Syntax, Sachverhaltsorientiertheit, Personenorientiertheit. Gegenwart und Zukunft der Auslandsgermanistik. Polonia, Rzeszow. 9-11 mai 2014. Universitatea din Rzeszow. http://www.sgp.edu.pl/media/SGP_VPG_Rahmenprogramm_Rzeszow_0505.pdf b. în țară: 1. Cosma, Ruxandra/Hermine Fierbinteanu/Ileana Răteu, 2025. Kooperationen zu Struktur, Funktion, Bedeutung und Sprachvarietäten. 9. Internationale Tagung des Departments für Germanische Sprachen und Literaturen. 120 Jahre Bukarester Germanistik.
--	--	--	--	--	--

					Institutionelle Reifeprozesse. Zum Stand der Germanistik in Rumänien. 23-25 Oktober. 2025. 2. COSMA, RUXANDRA. 2024. Bildhafte Sprache im Zeit- und Sprachvergleich. 8. Internationale Tagung des Departments für Germanische Sprachen und Literature. Die Zeit der Bildschmiede. Sprach- und literaturwissenschaftliche Betrachtungen zu Potential und Wirkungsmöglichkeiten von Sprachbildern. Zum 100. Todesjahr Franz Kafkas. Bukarest, 25.-26. Oktober 2024. 3. KUPIETZ, MARC/TRAWINSKI BEATA/COSMA, RUXANDRA 2024. Synergien in Korpustechnologie und Korpuslinguistik. Das Europäische Referenzkorpus EuReCo. VII. Kongress des Mitteleuropäischen Germanistenverbandes (MGV). Bukarest, 18.-21. September 2024. https://utcb.ro/wp-content/uploads/2024/09/Programm-MGV-2024-FIN.17.09.pdf 4. RUXANDRA COSMA 2023 - (Interlinguale) Abweichungen mit poetischer Funktion. Conferinta Departamentului de limbi germanice. Universitatea din Bucuresti. <i>Translation und Rezeption. Translatologische, linguistische und literarische Streifzüge</i>. 10-11 noiembrie 2023. https://germanice.ils.unibuc.ro/germana/conferinte/ https://germanice.ils.unibuc.ro/wp-content/uploads/sites/6/2023/11/Programm-Tagung.pdf 5. RUXANDRA COSMA 2021. Verbale Aggression im Kommentarbereich: ein Themen- und Sprachvergleich. Conferinta Departamentului de limbi germanice, U.B., 12-13 noiembrie 2021 (12 noiembrie). http://germanice.ils.unibuc.ro/wp-content/uploads/sites/6/2021/11/Hoflichkeit-und-Derbheit_Tagungsprogramm_12_13.11.2021.pdf 6. ALEXANDRA CORNILESCU/RUXANDRA COSMA 2018. <i>Linearization and serialization of</i>
--	--	--	--	--	---

					<i>attributive adjectives in Romanian and German. Workshop Corpus Harmonisation and Language Comparison. Universitatea din București, 26.09.2018.</i> 7. RUXANDRA COSMA/DAN CRISTEA/MARC KUPIETZ/DAN TUFIȘ 2018. <i>DRuKoLA, History and Current State. Workshop Corpus Harmonisation and Language Comparison. Universitatea din București, 26.09.2018.</i> 8. RUXANDRA COSMA 2018. <i>Sprachführer des Deutschen in Rumänien</i>. In: Literatur, Sprache und Kultur zur Zeit der Weimarer Republik. Conferința internațională a Departamentului de limbi germanice, Universitatea din București, 26.10.2018. 9. RUXANDRA COSMA 2017. <i>Deutsche Lehnwörter im Wortschatz des Rumänischen: der Glauben, die Musik, der Sprachgebrauch</i>. 500th Anniversary of The Protestant Reformation And Its Consequences in German, Scandinavian and Dutch Cultural Spaces. Universitatea din București, Conferința internațională a Departamentului de limbi germanice. 18-20. 2017. 10. RUXANDRA COSMA 2017. <i>Some notes on Digital Humanities</i>. Once Digital, always Humanities. Universitatea din București, Săptămâna culturii germane. 5.12.2017, http://www.unibuc.ro/depts/limbi/literatura_germana/ 11. RUXANDRA COSMA 2016. <i>Corpora for contrastive linguistics</i>. Workshop international Corpus architecture, corpus building and corpus linguistics. 11-15.04. 2016, Casa Academiei, http://www.racai.ro/media/Anunt-Agenda-DRuKoLa.pdf 12. ALEXANDRA CORNILESCU/RUXANDRA COSMA 2016. <i>The case of the Romanian supine and of the German infinitive</i>. Workshop internațional <i>Corpus architecture, corpus building</i>
--	--	--	--	--	--

					and corpus linguistics. 11-15.04. 2016. Casa Academiei, http://www.racai.ro/media/Anunt-Agenda-DRuKoLa.pdf 13. RUXANDRA COSMA 2014. <i>The language of emotions</i>. On Form and pattern. An Interdisciplinary Workshop devoted to Morphogenesis. Humboldt-Kolleg, Academia Română&sală de conferințe Hotel Caro. București, 29-31.05. 2014. http://www.humboldt-club.infim.ro/,http://www.humboldt-foundation.de/web/termine-humboldt-kollegs.html 14. RUXANDRA COSMA/MARIANNE KOCH 2014. <i>Bericht zur Lage der Germanistik in Rumänien</i>. Germanistische Curricula in Mitteleuropa. Bestandsaufnahme und Perspektiven. Conferință aniversară: Die rumänische Germanistik im mitteleuropäischen Kontext. Simion C. Mandrescu zum Andenken (1868-1947). Conferința Departamentului de limbi germanice. Universitatea din Bucuresti, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine. 24-25.11. 2014. http://ggr.ro/Tagung%20Mandrescu%20Nov%202014.pdf 15. RUXANDRA COSMA 2013. Lingvistica de corpus. 9th International Conference "Linguistic Resources And Tools For Processing The Romanian Language", ConsiLR 2013, 16-17 mai 2013. Castelul Sturdza. Miclăușeni. 16. RUXANDRA COSMA/ALEXANDRA CORNILESCU 2012. Zur Modalität des rumänischen Supinums und der Infinitivkonstruktionen im Deutschen. IX. Kongress der Germanisten Rumäniens. Universitatea din Bucuresti. 4-7 iunie 2012 http://ggr.ro/Congres%209%20PROGRAMM%20final_GUT_Provizoriu%202.pdf http://ggr.ro/Congres_9_Portal.htm 17. ALEXANDRA CORNILESCU/RUXANDRA COSMA 2011. <i>The Structure of Supine Relative Clauses</i>. Universitatea din București. AICED. 13th
--	--	--	--	--	---

					annual conference of the English Department. 2-4 June 2011. http://www.english-unib.ro/downloads/Theoretical%20Linguistics%20conf.pdf 18. ALEXANDRA CORNILESCU/ RUXANDRA COSMA 2011. <i>Modality and Negation in the Structure of the Relative Supine Clause</i>. Workshop in cadrul proiectului instituțional dintre Universitatea din București – Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. București-Sibiu, mai 2011. http://topub.unibuc.ro/parteneriat-institutional-intre-facultatea-de-limbi-si-literaturi-straine-a-universitatii-din-bucuresti-si-institut-fur-deutsche-sprache/ 19. ALEXANDRA CORNILESCU/RUXANDRA COSMA 2010. <i>Remarks on the Romanian Verbal Supine and its German Equivalents</i>. Representations of the World. AICED. The Annual Conference of the Faculty of Foreign Languages and Literatures. București, 5-6.11. 2010. http://www.limbi-straine.ro/2010/11/anunturi/conferinta-stiintifica-anuala-a-flls-editia-2010-cu-genericul-reprezentari-ale-lumii.html 20. RUXANDRA COSMA 2010. <i>Von der Syntax der Glücksbringer</i>. XIII. Internationale Tagung Kronstädter Germanistik. „Es schlägt 13!“. Aberglaube, Mythos und Geschichte(n) in der deutschen Sprache und Literatur des mittel- und osteuropäischen Kulturraumes. Brașov. 15-17.04.2010. http://www.unitbv.ro/faculties/litere/nav/Tagung/Programm2010.pdf, http://ggr.ro/Tagung_Bv_2010_Programm.pdf 21. RUXANDRA COSMA 2010. <i>Linguistik für künftige Kenner</i>. Conferință deschisă în cadrul Zilei porților deschise, Facultatea de limbi și literaturi străine, DAAD. Universitatea din București. 29.01. 2010. 22. RUXANDRA COSMA 2009. <i>Irgendetwas kochen kann fast jeder.. Von Sprachbeschreibung</i>,
--	--	--	--	--	---

					<i>Selektionsrestriktionen und ihrem Spielraum im deutsch-rumänischen Vergleich.</i> VIII. Kongress der Germanisten Rumäniens. Cluj. 25-28.05. 2009. http://ggr.ro/Cong_8_Program%20Mare.htm 23. RUXANDRA COSMA 2006. <i>Die Bitte, die Frage, der Dank. Präpositionale Argumentrealisierung im Deutschen und im Rumänischen.</i> VII. Kongress der Germanisten Rumäniens. Timișoara. 2006. http://www.ggr.ro/cong7ProgMare.htm 24. RUXANDRA COSMA 2004.– Despre structura dicționarilor bilingve de valență a substantivelor. Conferința Națională LINGUA PAX. Multilingvism. Multiculturalism Asociația LINGUA PAX. Universitatea din București. Centrul de studiere a francofonilor. Universitatea din București. 13-15 mai 2004. (13 mai). 25. RUXANDRA COSMA 2003 <i>In Sachen Chance. Überlegungen zur Argumentstruktur nichtabgeleiteter Nomina und zu ihrer Aufnahme in ein zweisprachiges Valenzwörterbuch des Nomens.</i> VI. Kongress der Germanisten Rumäniens. Sibiu. 26-29.05. 2003. http://www.ggr.ro/progr03.htm 26. RUXANDRA COSMA 2002 <i>Semantische Valenz nichtabgeleiteter Nomina.</i> Conferința Die Valenztheorie. Bestandaufnahme und Perspektiven. Sibiu 20-24.02. 2002. (22. 02.2002.). http://ggr.ro/tagsibiu1.htm 27. RUXANDRA COSMA 2000. Von Libretti und Übersetzungsschwierigkeiten. V. Kongress der Germanisten Rumäniens. Iași. 22-25.05.2000. http://www.ggr.ro/congr20.htm 28. RUXANDRA COSMA 1998. <i>Überlegungen zum Status der Semantik im Germanistikunterricht.</i> Wissenschaftliche Tagung Bukarester Germanisten. Universitatea din Bucuresti. 3-4.04.1998. http://ggr.ro/lehrsthl.htm 29. RUXANDRA COSMA 1997. <i>Aspektualisierung im gesprochenen Deutsch.</i> IV. Kongress der Gesellschaft der Germanisten Rumäniens. Sinaia 2-5.06.1997. http://www.ggr.ro/cong97.htm 30. RUXANDRA COSMA 1994. <i>Text und Kontext in der Betrachtung des Aspekts im Deutschen.</i> 3.
--	--	--	--	--	--

					Kongress der Gesellschaft der Germanisten in Rumänien. Neptun. 16-19.05.1994. http://www.ggr.ro/cong94.htm 31. RUXANDRA COSMA 1991. Aspecte ale fenomenului intertextualității. Simpozionul Abordări pragmatice în studiul limbii și literaturii, Catedra de limbă engleză, Facultatea de limbi străine. Universitatea din București. aprilie 1991.
		Total cap. A2.		542 p	
3. Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova.		20p	-
	3.2. Premii și distincții academice	Oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.		10p 2x10 = 20 p	18 septembrie 2019 - medalia Werner Heisenberg. Acordată de către Fundația guvernamentală germană pentru cercetare Alexander von Humboldt în recunoașterea meritelor deosebite în promovarea colaborării științifice și culturale dintre România și Republica Federală Germania ca ambasador al Fundației în România, în perioada 1 decembrie 2013- 1 decembrie 2019 - Distincție Academia Română, Institutul de Cercetări pentru Inteligența Artificială Mihai Drăgănescu, 4 noiembrie 2024: https://acad.ro/evenimente/acte_evenimente/2024/60_ICIA30_program.pdf Diplomă de excelență, în semn de recunoștință pentru contribuția la susținerea și promovarea activităților de cercetare, precum și pentru colaborarea fructuoasă Cu ICIA de-a lungul timpului.
	3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări	3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.		2p x 140 T-280 puncte	Cosma, R. 2004 a. Aspekt und Aspektualität 1. Mariola Wierzbicka 2012. Temporale Adverbialsatzgefüge im Verzeiungssystem des Deutschen. Studia Niemcoznawcze. Warszawa 2012, tom XLIX. 627. GICID:01.3001.0005.9842. Studien zur Deutschkunde Studien zur Deutschkunde. ISSN: 0208-4597

					Citare în lista bibl.: https://studianiemcoznawcze.publisherspanel.com/article/59842/de 2. Ekaterina Avalon 2013. Gebrauch der Verbparkeln bei Migranten mit russisch-deutscher Zweisprachigkeit. Diplomica Verlag. ISBN 3842898037 (citare pg.19/75) 3. Mariola Wierzbicka 2013. Kausale Adverbialsätze im Deutschen und im Polnischen. München: Iudicium. ISBN 978-3-86205-302-5. (citare pg. 51, împreună cu Cosma 2006). Cosma, Ruxandra 2004b. Lexikon und Grammatik. Überlegungen zum Stellenwert von Sinnrelationen im Strukturierungspotential valenter abgeleiteter und nichtabgeleiteter Substantive im Deutschen und Rumänischen. Eine kontrastive Untersuchung. 4. Matthias Hölzner 2007. Substantivvalenz Korpusgestützte Untersuchungen zu Argumentrealisierungen deutscher Substantive. Reihe Germanistische Linguistik 274. 352 pagini. Max Niemeyer Verlag. ISBN: 9783484312746, ISBN electronic 2012: 9783110970081 DOI: https://doi.org/10.1515/9783110970081 (citare p. 339) 5. Emilia Muncaciu-Codarcea 2012. Grundlagen eines deutsch – rumänischen Wörterbuchs zur Valenz des Adjektivs. (Diss.) Baze ale unui dicționar german-român de valență a adjectivului. Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință 2012, 461 p. ISBN 978-606-17-0111-7. (citare p. 346) 6. Vanessa Vidal Pérez 2014. Das semantische Feld des Gefühls. Das Substantiv und seine valenz im Vergleich. Diss. minerva.usc.es. https://minerva.usc.gal/bitstreams/58d02f0e-fd5a-406f-9953-9b1a323821a9/download (citare pg. 121/412) Cosma, R. 2004 c. Über Einträge in zweisprachige Lexika des Nomens. Wie sie sind und wie sie in
--	--	--	--	--	---

					einem rumänisch-deutschen Ansatz außerdem noch sein könnten. In: ZGR. 243-254. www.e-scoala.ro/germana/ggr4.html 7. Maria Jose Dominguez Vasquez. 2011. Kontrastive Grammatik und Lexikographie; spanisch-deutsches Wörterbuch zur Valenz des Nomens. Iudicium 2011. 368 S. ISBN 978-3-86205-028-4 https://www.researchgate.net/publication/283642948_Kontrastive_Grammatik_und_Lexikographie_spanisch-deutsches_Valenzworterbuch_des_Nomens (citare p.25). 8. Maria Jose Dominguez Vasquez 2011/2013 (online). Die Äquivalenzfrage in Hinblick auf quantitative und qualitative Gesichtspunkte am Beispiel der kontrastiven spanisch-deutschen Valenzlexikographie: Fragestellungen und Vorschläge. Lexicographica : international annual for lexicography 27. de Gruyter. 269-298. ISSN 0175-6206; DOI 10.1515/lexi.2011.017. https://d-nb.info/1122348215/34 (citare p. 272/294). 9. María José Domínguez Vázquez /Ulrich Engel / Gemma Paredes Suárez 2017. Neue Wege zur Verbvalenz I. <i>Theoretische und methodologische Grundlagen</i>. Frankfurt am Main · Bern · Bruxelles · New York · Oxford · Warszawa · Wien: Peter Lang. ISBN 978-3-631-71069-2, E-ISBN 978-3-631-71532-1, DOI 10.3726/b10653. (cartea nu îmi este accesibilă, citare semnalizată prin google scholar https://scholar.google.ro/scholar?oi=bibs&hl=en&cites=5937055623643823720&as_sdt=5) 10. Vanessa Vidal Pérez 2014. <u>Das semantische feld des gefühls. Das substantiv und seine valenz im vergleich</u>. Diss. minerva.usc.es. https://minerva.usc.gal/bitstreams/58d02f0e-fd5a-406f-9953-9b1a323821a9/download (citare p.121, 412, și semnalizat prin google scholar https://scholar.google.ro/scholar?oi=bibs&hl=en&cites=5937055623643823720&as_sdt=5) 11. Monica Mirazo Balsa 2015. Zu Konzeption und Aufbau eines kontrastiven
--	--	--	--	--	---

					Substantivvalenzwörterbuchs am Beispiel des Forschungsprojekts CSVEA. In: Stefan Engelberg/Meike Meliss/Kristel Proost/Edeltraud Winkler (Hrsg.). Tübingen: Narr/Francke/Attempo. (Studien zur deutschen Sprache Bd.68). 439-450. ISSN 0949-409X; ISBN 978-3-8233-6960-8. (citare 440/447). Mihai Cosma, Ruxandra Cosma, 2005. Dictionar multilingv de termeni muzicali, București, Editura Universității Naționale de Muzică. 12. Pricop, Alina Mihaela 2017. Dictionarele terminologice multilingve: clasificare și tip dominant. In: Limba română, 2017. Nr. 4, 518-526. Online: Pricop, Alina-Mihaela, Dictionarele terminologice multilingve, LR, 2017, An. 66, Nr. 4, p. 518-526.pdf (151.5Kb) https://dspace.bcu-iasi.ro/static/web/viewer.html?file=https://dspace.bcu-iasi.ro/bitstream/handle/123456789/31277/Pricop%2c%20Alina-Mihaela%2c%20Dictionarele%20terminologice%20multilingve%2c%20LR%2c%202017%2c%20An.%2066%2c%20Nr.%204%2c%20p.%20518-526.pdf?sequence=1&isAllowed=y (citare p. 519) 13. Alina-Mihaela PRICOP/ Mihaela MOCANU 2019. La construction du dictionnaire multilingue en fonction des besoins des utilisateurs. „Philologica Jassyensia”, an XV, nr. 1 (29), 2019, p. 119–135. ISSN 1841-5377, ISSN 1841-5377; (citare p 123; 123; 127; 127; 129; 129/133) https://scholar.google.ro/scholar?oi=bibs&hl=en&ctes=3741242412317556168&as_sdt=5&as_ylo=2019&as_yhi=2019 14. Mihaela Mocanu, Alina-Mihaela Bursuc 2020. Users and Contexts of Use of Romanian Multilingual Dictionaries. In:Lexikos 30/2020. 238-257. https://lexikos.journals.ac.za/pub/article/view/1595 DOI: https://doi.org/10.5788/30-1-1595
--	--	--	--	--	--

					https://www.scielo.org.za/scielo.php?pid=S2224-00392020000100009&script=sci_arttext (citare p.247; 249; 251; 253/259) Cosma, R. 2005. In Sachen Chance. Überlegungen zur Argumentstruktur nicht-abgeleiteter Nomina im Deutschen und im Rumänischen und zu ihrer Aufnahme in ein zweisprachiges Wörterbuch des Nomens. 15. Maria Jose Dominguez Vasquez 2011. Kontrastive Grammatik und Lexikographie; spanisch-deutsches Wörterbuch zur Valenz des Nomens. Iudicium 2011. (Citare p 49, cap. 2.4.2. Gesamtüberblick über die Nominalvalenzforschung 48) 16. V Vidal Pérez 2014. Das semantische feld des gefühls. Das Substantiv und seine Valenz im Vergleich. Minerva repositorio institucional. Universitade de Santiago di Compostela. URI: http://hdl.handle.net/10347/11728 https://minerva.usc.gal/bitstreams/58d02f0e-fd5a-406f-9953-9b1a323821a9/download (citare p 412) Cosma, R. 2006 Verbsemantik 17. Mariola Wierzbicka – Temporale Adverbialsatzgefüge im Verzeitungssystem des Deutschen. Studia Niemcoznawcze. Warszawa 2012, tom XLIX. 627. GICID:01.3001.0005.9842. Studien zur Deutschkunde Studien zur Deutschkunde. ISSN: 0208-4597. (citare, lista bibl.: https://studianiemcoznawcze.publisherspanel.com/article/59842/de) 18. Mariola Wierzbicka 2013. Kausale Adverbialsätze im Deutschen und im Polnischen. München. Iudicium. ISBN: 978-3-86205-302-5. (citează la pg. 51, împreună cu Cosma 2004) 19. intrarea de dicționar științific Verb in grammis. (grammis – sistem informațional, gramatica științifică a Leibniz-Institut für Deutsche Sprache)
--	--	--	--	--	---

					(citeaza aici: https://grammis.ids-mannheim.de/systematische-grammatik/378) Cosma, R. 2008 Zur semantischen und formalen Differenzierung im Übersetzungsvergleich am Beispiel von über-, auf- und an-Attributen. 20. Maria Jose Dominguez Vasquez 2011. Kontrastive Grammatik und Lexikographie; spanisch-deutsches Wörterbuch zur Valenz des Nomens. Iudicium. ISBN 978-3-86205-028-4 . https://dafdigital.de/ce/maria-jose-dominguez-vazquez-kontrastive-grammatik-und-lexikographie-spanisch-deutsches-woerterbuch-zur-valenz-des-nomens/detail.html (citare p. 121) Cornilescu, Alexandra, Ruxandra Cosma, 2010, Remarks on the Romanian Verbal Supine and its German Equivalents, The Annual Conference of the Faculty of Foreign Languages and Literatures, University of Bucharest, 5-6 November. 21. Adina Dragomirescu 2013. Particularități sintactice ale limbii române în context romanic. Supinul. Editura Muzeului Național al Limbii Române. Editura Academiei. ISBN 978-973-167-142-0. (citare p. 64, 197) 22. Adina Dragomirescu 2015. Utilizări dialectale ale supinului. Dovezi pentru extinderea structurii funcționale. In: Rodica Zafiu, Isabela Nedelcu (eds.). Variația lingvistică: probleme actuale. Actele celui de-al 14-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică, 1, p. 39-48. (citarep 44/47) 23. Adina Dragomirescu/Alexandru Nicolae 2016. Originea formelor verbale „nonfinite” cu flexiune: infinitiv vs supin. In: Diacronia 4/2016. 1-18. ISSN: 2393-1140 https://www.diacronia.ro/en/indexing/details/A24459; https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=540837 (citare p. 10/14)
--	--	--	--	--	--

					Cosma, R. 2011 <i>Von Stolz und Berufsstolz</i> 24. Maria Jose Dominguez Vasquez. Kontrastive Grammatik und Lexikographie; spanisch-deutsches Wörterbuch zur Valenz des Nomens. München: Iudicium 2011; ISBN 978-3-86205-028-4 . https://dafdigital.de/cc/maria-jose-dominguez-vazquez-kontrastive-grammatik-und-lexikographie-spanisch-deutsches-woerterbuch-zur-valenz-des-nomens/detail.html https://www.academia.edu/4604962/kontrastive_Grammatik_und_Lexikographie (citare p. 25) Cornilescu, Alexandra/Ruxandra Cosma, 2011. The structure of supine relative clauses, The Annual Conference of the English Department, 3-4 Juin. 25. Adina Dragomirescu Particularități sintactice ale limbii române în context romanic. Supinul. Editura Muzeului National al Limbii Române. Editura Academiei. ISBN 978-973-167-142-0. (citare p. 17; 26; 27; 27; 28; 67/197) 26. Virginia Hill and Gabriela Alboiu 2016. Verb Movement and Clause Structure in Old Romanian. Oxford Studies in Diachronical and Historical Linguistics. Oxford University Press. ISBN 978-0-19-873650-9. (citare p. 282) 27. Adina Dragomirescu 2011. The subject of the supine clauses in Romanian and A-chains. In: RRL, LVI, 4, p. 371–392, București, 2011 https://www.lingv.ro/RRL%204%202011%20art03Dragomirescu.pdf (citare p. 373; 377; 380/390). Alexandra Cornilescu/Ruxandra Cosma 2013. Restructuring strategies as means of providing increased referentiality for the internal argument of the de-supine clause 28. Carmen MÎRZEA Vasile 2015. The position of the light adverbials și, cam, mai, prea, and tot in the verbal cluster. Synchronic variation and diachronic
--	--	--	--	--	---

					observations. In: Pană Dindelegan, Gabriela,; Roberts, Ian (eds) Diachronic Variation in Romanian, Newcastle upon Tyne, England : Cambridge Scholars Publishing; 2015. 389-421. ISBN : 1-4438-7144-3; OCLC: (OCoLC)897070711; ISBN: 1-4438-6878-7; ISBN : 1-322-33558-3 https://scholar.google.ro/scholar?oi=bibs&hl=en&cit=1445455005495647241&as_sdt=5 (citarea v. https://www.diacronia.ro/en/indexing/details/V1190) 29. Alexandru Nicolae 2016. Syntactic effects of the morphological status of the negative marker: negative imperatives vs. negative gerunds. In: Festschrift in honour of Professor Emil Ionescu. Editura Universitatii din Bucuresti. ISBN 978-606-16-0873-7 (citare p. 80/88) 30. Alexandru Nicolae 2016. Constraints on aspectual complement ellipsis. The view from Romanian. The Linguistic Review 2016; 33(4): 611–647. DOI 10.1515/tlr-2016-0017 (citare p. 635/643) 31. Maura Cotfas 2019. Two Types Of Complement For One (Type Of) Aspectual Verb In Romanian. In. Investigating Language as Social (Inter-)Action: The 15th Conference on British and American Studies. 22- 41. ISBN: 1-5275-3467-7. https://www.asau.ru/files/pdf/2156171.pdf (citare p.30/39) Cornilescu, Alexandra, Ruxandra Cosma. 2014. On the functional structure of the de-supine. 32. Alexandru Nicolae 2016. Constraints on aspectual complement ellipsis. The view from Romanian The Linguistic Review Band 33: Heft 4: 611–647 https://doi.org/10.1515/tlr-2016-0017 (citare p. 617/643) 33. Alexandra Cornilescu 2016. Interpreting Tense in Supine Clauses. Analele Universității Ovidius din Constanța. Seria Filologie. XXVII/2016.vol.2. 217-230.
--	--	--	--	--	---

					https://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A24374/pdf (citare cap.2.1; 2.1.; 2.2.; 2.2) 34. Elena Soare 2017. Generic, habitual and episodic events in Romanian Nominalizations. In: Maria Bloch-Trojnar, Anna Malicka-Kleparska 2017. Aspect and Valency in Nominals (Studies in Generative Grammar). 285-299. De Gruyter. ISBN-13: 978-1501514586. https://dokumen.pub/aspect-and-valency-in-nominals-9781501505430-9781501514586-e-7218649.html (citare p. 291/299) 35. Giuseppina Turano 2017. Modal particles in Albanian: subjunctive, infinitive and supine constructions: presence vs absence of clitic climbing. In: Quaderni di Linguistica e Studi Orientali / Working Papers in Linguistics and Oriental Studies. In. 3 (2017). Firenze University Press. pp. 61-86. ISSN 2421-7220 (online). www.fupress.com/bsfm-qulso http://dx.doi.org/10.13128/QULSO-2421-7220-21339 . (citare p. 82; 83/85) 36. Elena Lăcătuș 2017. Romanian aspectual verbs: Restructuring and functional heads. Bucharest Working Papers in Linguistics 20/2017. 47-70. https://bwpl.unibuc.ro/wp-content/uploads/2019/03/3_BWPL_2017_2_Lacatus.pdf (citare p.60, 60/69). !! an greșit, 2013 pt 2014. 37. Alexandru Nicolae 2019. Word Order and Parameter Change in Romanian: A Comparative Romance Perspective. Oxford Studies in Diachronic and Historical Linguistics. ISBN-13: 978-0198807360. https://www.diacronia.ro/en/indexing/details/B845 (citare 283, 336); 38. Maria Aurelia Cotfas 2019. Subjunctive And Infinitive Clauses In Romanian. The View From CoRoLA. RRL, LXIV, 3, p. 293–306, București, 2019.
--	--	--	--	--	---

					https://www.lingv.ro/images/RRL%203%202019%2008-Cotfas.pdf (citare p. 294/306) 39. Alina Tigău 2020. Experimental insights into the syntax of Romanian ditransitives. Boston, Berlin: Walter de Gruyter. ISBN 978-1-5015-1807=2. https://dokumen.pub/experimental-insights-into-the-syntax-of-romanian-ditransitives-9781501513657-9781501518072-g-6427072.html (citare 133; 135; 136/287). 40. Stefania Costea 2021. Clausal de-supines in Moldovan: the state-of-the-art. In: RRL, LXVI, 2–3, p. 199–210, București, 2021. https://lingv.ro/wp-content/uploads/2021/11/RRL-2-3-2021-07-Costea.pdf (citare 204/209). 41. IMOLA-ÁGNES FARKAS 2022. Jărtvuiți jărtva dreptății: A close look at cognate object constructions in Old Romanian. In: RRL, LXVII, 1, p. 85–109, București, 2022. https://lingv.ro/wp-content/uploads/2022/11/RRL-1-2022-06-Imola.pdf (citare 99/107) 42. Alina Tigău 2023. Subject-Object binding dependencies in Romanian. <i>Linguistics Beyond And Within</i>. 9 (2023), 208-223. DOI: 10.31743/lingbaw.17025 ISSN: 2450-5188 (citare p. 210; 211; 211; 213/222). 43. Giuseppina Turano. 2023. Completive verbali, nominali e aggettivali: le possibili strutture della lingua Albanese. <i>Shejzat/Pleiades</i>. 2023 (VIII). 1-2. 85-122. Centre for Albanian Studies. https://www.shejzat.com/wp-content/uploads/Turano_1-2_2023.pdf (citare p. 93,93/120) 44. Costea, Stefania/Ledgeway Adam 2024. Exploring Microvariation in Verb-Movement Parameters within Daco-Romanian and across Daco-Romance. In: <i>Languages</i> 2024, 9(1),19; https://doi.org/10.3390/languages9010019
--	--	--	--	--	---

					Special Issue Formal Studies in Balkan Romance Languages. https://www.mdpi.com/2226-471X/9/1/19 (citare p. 31/35) Schlotthauer/Zifonun/Cosma 2014 Verbale und nominale Infinitive 45. Jakob Maché 2016. Rektionsschwankungen in w-Spaltsätzen? In: Jianhua Zhu, Jin Zhao and Michael Szurawitzki Akten des XIII. Internationalen Germanistenkongresses Shanghai 2015 – Germanistik zwischen Tradition und Innovation. Peter Lang. Bd. 2. 229–235. ISBN: 978-3-631-66864-1 ((Text ResearchGate) https://www.researchgate.net/publication/326588420_Rektionsschwankungen_in_w-Spaltsätzen_in_ZhuZhaoSzurawitzki_Hrsg_Beträge_des_XIII_IVG-Kongress_Shanghai_2015_Band_2_Frankfurt_Peter_Lang_S_223-227 (citare p. 231/235) 46. Lukasz Jedrzejowski, Ulrike Demske 2017. Infinitives at the Syntax-Semantics Interface: A Diachronic Perspective. De Gruyter. ISBN: 978-3-11-065582-7. https://api.pageplace.de/preview/DT0400.9783110520583_A30248284/preview-9783110520583_A30248284.pdf (citare p. 10/28 sau 17/32 format e-pub). 47. Lutz Gunkel/Adriano Murelli/Susan Schlotthauer/Bernd Wiese/Gisela Zifonun 2017. Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich. Das Nominal. De Gruyter. ISBN 978-3-11-034135-5. (citare vol.1.p. 455; mulțumiri adresate lui R.C. p.11.) 48. M Werner, V Mattes, K Korecky-Kröll 2020. The development of synthetic compounds in German: Relating diachrony with L1 acquisition. In Word Structure. Volume 13, Issue 2. Print ISSN: 1750-1245. https://phaidra.univie.ac.at/api/object/o:2347137/download
--	--	--	--	--	---

					(citare p. 174/188). 49. Martina Werner 2020. Korpuslinguistische Perspektiven auf die sprachhistorische Entwicklung der nominalisierten Infinitive im Deutschen. Linguistik online 102, 2/20. ISSN 1615-3014 http://dx.doi.org/10.13092/lo.102.6829 (citare p. 1; 3; 8; 8; 15; 15; 16; 20/26). 50. Martina Werner 2023. The diachronic increase in morphological complexity in German infinitive nominalization. In: Martina Werner/Wolfgang U. Dressler (eds.) 2023. The diachronic increase in morphological complexity in German infinitive nominalization. Austrian Academy of Sciences Press. 261-276. DOI:10.1553/978OEAW93470 https://www.austriaca.at/0xc1aa5572_0x003eadcc (citare p. 265; 268; 272-276). 51. Zifonun, Gisela 2023. Was hat es zu bedeuten, wenn propositionale Argumente (nicht) nominalisierbar sind? In: Hartmann, Jutta&Wöllstein, Angelika (eds.) 2023. Propositionale Argumente im Sprachvergleich. Propositional arguments in cross-linguistic research. Theorie und Empirie/Theoretical and empirical issues. Tübingen: Narr/Francke/Attempo. 295-334. ISBN/EAN: 9783823394105 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/11591/file/Zifonun_Was_hat_es_zu_bedeuten_2023.pdf (citare p. 317/334) 52. Milotová, Kateřina 2022/2026. Subjekt in Infinitivkonstruktionen: Infinitive Konditionalsätze im Tschechischen. Universität Regensburg. DOI 10.5283/epub.78510; URN urn:nbn:de:bvb:355-epub-785102; https://epub.uni-regensburg.de/78510/1/Dissertation_Ver%C3%B6ffentlichung_Publikationsserver_KaterinaMilotova.pdf (citare p. 18; 18/209). Cosma, R. et al. (eds.) (2014). Komplexe Argumentstrukturen. Kontrastive Untersuchungen
--	--	--	--	--	--

					zum Deutschen, Rumänischen und Englischen. Berlin. Akademie-Verlag 53. Meike Meliss/Paloma Sanchez 2015. Nuevos retos para la lexicografía pedagógica bilingüe alemán-español. In: Revista Internacional de Lenguas Extranjeras, n° 4, 2015, 123–150. DOI: 10.17345/rile2015123-150 ISSN: 2014-8100 – (citare p. 134/145) 54. Winkler, Edeltraud 2015. Die beiden Varianten der Metal-Produkt-Alternanz im Deutschen. In: S. Engelberg/Meike Meliss/Kristel Proost/Edeltraud Winkler (eds.) 2015. Argumentstruktur zwischen Valenz und Konstruktion. Tübingen: Narr Francke Attempo. 201-216. ISSN 0949-409X. (citare p. 215) 55. Alan Scott/Marc Pierce 2016. German Studies. Language and Linguistics. The Year's Work in Modern Language Studies. Vol. 76 (2016 [survey year 2014]), pp. 337-350. https://doi.org/10.5699/yearworkmodlang.76.2014.0337 (citare p. 340, Syntax and Grammar) 56. Oliver Bott und Torgim Solstad. 2021. Discourse expectations: explaining the implicit causality biases of verbs. Linguistics vol. 59, no. 2, 2021, pp. 361-416. https://doi.org/10.1515/ling-2021-0007; (citare 413). 57. Hans C. Boas and Alexander Ziem 2018. Constructional Approaches to Syntactic Structures in German. De Gruyter. ISBN: 978-3-11-045472-7 https://www.academia.edu/71911134/Constructional Approaches to Syntactic Structures in German (citare p.53) Ruxandra Cosma/Stefan Engelberg Subjektsätze als alternative Argumentrealisierungen im Deutschen und Rumänischen 2014. 58. Stefan Engelberg, Alexander Koplenig, Kristel Proost, Edeltraud Winkler 2012. Argument structure and text genre: cross-corpus evaluation of the distributional characteristics of argument
--	--	--	--	--	---

					structure realizations. Lexicographica. Band 28 Heft 1. 13-48. DOI 10.1515/lexi.2012-0004 (citare p.13; 35/46) 59. Ornella Wandji Tchami/Natalia Grabar/Ulrich Heid 2014. Syntagmatic Behaviors of Verbs in Medical Texts : Expert Communication vs. Forums of Patients. Proceedings of the conference Terminology and Artificial Intelligence 2015 (Granada, Spain). TIA 2015: 99-106; 2014. ISSN 1613-0073. https://ceur-ws.org/Vol-1495/paper_20.pdf. (citare p. 100/113). 60. Meike Meliss 2015. Argumentstrukturen, Valenz und Konstruktionen eine korpusbasierte Studie deutscher und spanischer „Geruchsverben“ im Kontrast. In : Engelberg, Stefan/Meliss, Meike/Proost, Kristel/Winkler, Edeltraud (Hrsg.): Argumentstruktur zwischen Valenz und Konstruktion. - Tübingen: Narr, 2015. S. 317-338. (Studien zur deutschen Sprache 68) (citare 321/335) (carte în format fizic) 61. Meike Meliss & Paloma Sánchez Hernández 2015. Theoretical and methodological foundations of the DICONALE project: a conceptual dictionary of German and Spanish. In: , Joao Paulo Silvestre, Alina Villalva (eds.) 2015. Planning Non-existent Dictionaries. Dicionaristica Portuguesa IV. 162-180. Centro de Linguística da Universidade de Lisboa Universidade de Aveiro. ISBN: 9789899866614. https://www.researchgate.net/publication/324899538_Planning_Non-existent_Dictionaries_Dicionaristica_IV (citare p 169/176). 62. Stefan Engelberg 2015. Gespaltene Stimuli bei Psychverben. Kombinatorische Mustersuchen in Korpora zur Ermittlung von Argumentstrukturverteilungen. In: S. Engelberg/Meike Meliss/Kristel Proost/Edeltraud Winkler (eds.) 2015. Argumentstruktur zwischen Valenz und Konstruktion. Tübingen: Narr Francke Attempo. 469-491. ISSN 0949-409X. (citare p. 472, 477, 478, 490)
--	--	--	--	--	--

					63. Bredel, Ursula/Maaß, Christiane 2016 - Leichte Sprache: Theoretische Grundlagen. Orientierung für die Praxis. Bibliographisches Institut. ISBN 13: 9783411756162 (citare p. 398/545) 64. Konuk, Gökben 2016. Psychverben und Diskursprominenz im Deutschen und Türkischen. Uni Köln. Online: https://kups.ub.uni-koeln.de/62896/1/Konuk_BA.pdf (citare p.1; 15/36) 65. Irene Rapp / Ekaterina Laptieva / Alexander Koplenig / Stefan Engelberg 2017. Lexikalisch-semantische Passung und argumentstrukturelle Trägheit – eine korpusbasierte Analyse zur Alternation zwischen dass-Sätzen und zu-Infinitiven in Objektfunktion. In: Deutsche Sprache Jg. 45 (2017) Nr. 3, S. 193-221. https://d-nb.info/1140843117/34 (citare p.200/219). 66. Stefan Engelberg 2018. The argument structure of psych-verbs: A quantitative corpus study on cognitive entrenchment. In: Boas, Hans C./Ziem, Alexander. Constructional Approaches to Syntactic Structures in German. (Trends in Linguistics. Studies and Monographs 322). De Gruyter Mouton. 47-84. ISBN: 978-3-11-045472-7. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/7656/file/Engelberg_The_argument_structure_of_psych_verbs_2018.pdf (citare p. 55;68; 71/81) 67. Maximilian Murmann 2019. Inchoative Emotion Verbs in Finnish : Argument Structures and Collexemes. Dr. Gunter Narr. ISBN-13: 978-3823382997.. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/8874/file/Murmann_Inchoactive_Emotion_verbs_2019.pdf (citare p.68/200) 68. Laura Becker/Matías Guzmán Naranjo 2020. Psych predicates in European languages. A parallel corpus study. STUF - Language Typology and Universals Band 73: Heft 4.
--	--	--	--	--	--

					https://doi.org/10.1515/stuf-2020-1017. https://laurabecker.gitlab.io/papers/Becker_Guzman2020.pdf (citare 485: 485; 518; 519/521). 69. Baschewa, Emilia 2020. Geschehensverben in der Hypotaxe. Eine kontrastive Analyse Deutsch – Bulgarisch. STUDIA PHILOLOGICA UNIVERSITATIS VELIKOTARNOVENSIS VOL. 39/3 2020 VELIKO TARNOVO. https://www.researchgate.net/profile/Emilia-Basheva/publication/351773809_Geschehensverben_in_der_Hypotaxe_Eine_kontrastive_Analyse_Deutsch_-_Bulgarisch_In_Razbojnikova-Frateva_MIvanova_RValkova_VShtereva_KMiddeke_A_ed_Moderne_Narrative_Wissenschaftliche_Beitrage_zum_65_Geb/links/60a8b194299bf1031fbd720f/Geschehensverben-in-der-Hypotaxe-Eine-kontrastive-Analyse-Deutsch-Bulgarisch-In-Razbojnikova-Frateva-M-Ivanova-R-Valkova-V-Shtereva-K-Middeke-A-ed-Moderne-Narrative-Wissenschaftliche-Beitraege.pdf (citare p. 244/247) 70. Oliver Bott und Torgim Solstad. 2021. Discourse expectations: explaining the implicit causality biases of verbs. In: <i>Linguistics</i> vol. 59, no. 2, 2021, pp. 361-416. https://doi.org/10.1515/ling-2021-0007 (citare p. 377/413). 71. Monjour, Alf. 2021. “El hecho de que... – Die Tatsache, dass... ¿Cómo se modela la estructura informativa en español y en alemán?”. En Robles, Ferran & Bertomeu-Pi, Pau (eds.). Estructura informativa, oralidad y escritura en español y alemán. Valencia: Universitat de València, 15-34. ISBN: 978-84-9133-415-6 f Anejos Q DOI: http://dx.doi.org/10.7203/PUV-OA-415-6 https://roderic.uv.es/bitstream/handle/10550/80799/9788491334156.pdf?sequence=1#page=15 (citare p.19: 20; 20, 20/33). 72. Simon Masloch, Johanna M. Poppek, Amelie Robrecht, Tibor Kiss. 2021. Syntactic Pattern Distribution Analysis of Experiencer-Object Psych Verbs - An Annotation Manual. Editor: Tibor Kiss.
--	--	--	--	--	---

					Studies in Linguistics and Linguistic Data Science. Volume 4. ISSN: 2700-8975. https://ldsl.rub.de/media/pages/research/resources/slds/a3914a6ac2-1640260430/slds_4.pdf (link nefuncțional în aug. 2026, nu funcționează pagina Ruhr Universität Bochum). 73. Johanna M. Poppek, Simon Masloch, Amelie Robrecht, Tibor Kiss 2021. A Quantitative Approach towards German Experiencer-Object Verbs. IN: Radek Čech, Xinying Chen (Editors). Proceedings of the Second Workshop on Quantitative Syntax (Quasy, SyntaxFest 2021). Association of Computational Linguistics. Sofia. https://aclanthology.org/2021.quasy-1.8/ (citare cap.1.1. p.2) 74. Johanna M Poppek, Simon Masloch, Tibor Kiss 2022. GerEO: A Large-Scale Resource on the Syntactic Distribution of German Experiencer-Object Verbs. In: Proceedings of the 13th Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2022), pages 3391–3397. Marseille, 20-25 June 2022 © European Language Resources Association (ELRA), licensed under CC-BY-NC-4.0. http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2022/pdf/2022.lrec-1.362.pdf (citare p. 3392-3395). 75. Mario Franco Barros/Meike Meliss THE GERMAN-SPANISH VERB PAIR SCHREIBEN/ESCRIBIR FROM A CONTRASTIVE PERSPECTIVE Empirical study of argument structure patterns and their variation in different text types. In: Beata Trawinski, Marc Kupietz, Kristel Proost, Jörg Zinken (eds). Book of Abstracts. ICLC. 10th International Conference in Contrastive Linguistics. Mannheim: IDS-Verlag. 73-75. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/12239/file/ICLC_2023_Book_of_abstracts.pdf (citare p. 73-74). Ruxandra Cosma/Marianne Koch 2015. Bericht zur Lage der Germanistik in Rumänien“ In: :Brdar-
--	--	--	--	--	--

					Szabó, Rita/Elisabeth Knipf-Komlósi/ Roberta V. Rada 2015 - Rolle und Positionierung des Deutschen in Mitteleuropa ... 76. Claudia Maria Riehl. 2019. Deutsch als Minderheitensprache in Osteuropa. In: Joachim Herrgen, Jürgen Erich Schmidt (eds) 2019. Deutsch: Sprache und Raum - Ein internationales Handbuch der Sprachvariation. De Gruyter Mouton. Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft / Handbooks of Linguistics and Communication Science, vol.4. (HSK 30/4). 1115-1135. DOI: https://doi.org/10.1515/9783110261295-043 ISBN 978-3-11-018003-9 (citare p. 1130/1132). 77. Doris Sava 2020. Heiter bis wolzig. Zum 50. Jubiläum des Hermannstädter Lehrstuhls für Germanistik. Germanistische Beiträge. 2020, Vol. 46, p15-48. 34p. ISSN 1454-5144. http://uniblagu.eu/wp-content/uploads/2020/46/Sava1.pdf (citare p. 35/45). 78. Doris Sava 2022. Deutsch in Siebenbürgen. Zwischen Bewahrung und Anpassung. In: Cusin, Ioana Maria/Ioana Hermine Fierbinteanu/Ileana Ratcu (Hrsg). Rumäniendeutsch. Identität(en) und Lebensbilder. Siebenbürgen und Altreich. Wissenschaftlicher Verlag Berlin. 72-167. ISBN 978-3-96138-327-6. (citare p 139/158) 79. B. Ognjanović 2023. Motivation For Enrolment In The German Studies Programme: A Case Study At The Faculty Of Philosophy In Niš. In: Facta Universitatis, Series: Teaching, Learning and ..., Serbia. 2023. ISSN 2560 – 4600 (Print) ISSN 2560 – 4619 (Online). (citare in bibliografia de pe site: https://casopisi.junis.ni.ac.rs/index.php/FUTeachLearnTeachEd/article/view/11072) 80. Ana-Maria Dascălu-Romițan 2024. GERMANISTIK IN RUMÄNIEN – DIE ZEITSCHRIFT „TEMESWARER BEITRÄGE ZUR GERMANISTIK“ In: Studii de Știință și
--	--	--	--	--	---

					Cultură. 2/24. Timișoara: Editura Universității Vasile Goldiș. ISSN (print) 1841-1401, ISSN (online) 2067-5135. Citare prin Google scholar sau CEEOL (citare p. 101; 105) 81. Boldojar, E.-M./ Pătru, C. 2025. Angehende Deutschlehrende in Rumänien: Herausforderungen und Desiderate. In: Kontexte. Internationales Journal zur Professionalisierung in Deutsch als Fremdsprache, KONTEXTE (2025), 3: 1, pg. 138-145. DOI: https://doi.org/10.24403/jp.1438016 (citare p. 139; 140/144). Ruxandra Cosma, Dan Cristea, Marc Kupietz, Dan Tufiș, Andreas Witt 2016. DRuKoLA- towards contrastive Romanian research based on comparable corpora 82. N Diewald, M Hanl, E Margaretha, J Bingel 2016. KorAP Architecture 2016. Diving in the Deep Sea of Corpus Data. in Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2016). 3586-3591. ISBN 978-2-9517408-9-1; https://lrec.elra.info/lrec2016-main-569 (citare p 3590/3591) 83. Dan Tufiș, Verginica Barbu Mititelu, Elena Irimia, Ștefan Daniel Dumitrescu, Tiberiu Boroș. 2016. The IPR-cleared Corpus of Contemporary Written and Spoken Romanian Language. Proceedings of the Tenth International Conference Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'16) on Language Resources and Evaluation (LREC'16). 2516–252. https://www.aclweb.org/anthology/L16-1399/ (citare p 2518/2520) 84. Marc Kupietz, Andreas Witt, Piotr Bański, Dan Tufiș, Dan Cristea, Tamás Váradi 2017. EuReCo- Joining Forces for a European Reference Corpus as a sustainable base for cross-linguistic research. In: Bański, Piotr/Kupietz, Marc/Lüngen, Harald/Rayson, Paul/Biber, Hanno/Breiteneder, Evelyn/Clematide, Simon/Mariani, John/stevenson, Mark/Sick, Theresa (eds.): Proceedings of the
--	--	--	--	--	---

					Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora and Big Data and Natural Language Processing (CMLC-5+BigNLP) 2017 including the papers from the Web-as-Corpus (WAC-XI) guest section. Birmingham, 24 July 2017. - Mannheim: Institut für Deutsche Sprache, 2017. Pp. 15-19 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/6258/file/Kupietz_etal_EuReCo_2017.pdf (citare p.17/18). 85. Dan Cristea, Daniela Gîfu, Mihai-Alex Moruz, Mihaela Onofrei, Laura Pistol, Liviu-Andrei Scutelnicu, Speranța-Cecilia Bolea 2017. An Insight Into The Corpus Of Contemporary Romanian. Memoirs of the Scientific Sections of the Romanian Academy Tome XL, 2017. 67-84. https://profs.info.uaic.ro/dan.cristea/papers/An%20insight%20into%20COROLA_Cristea%20etAl%20-%20final.pdf (citare p 21 varianta de pe site). 86. Dan Cristea, Eveline Wandl-Vogt, Mihaela Onofrei, Andrei Scutelnicu (2017). Towards a technology for dictionary intermediated dynamic alignment of multilingual corpora. A vision and some concrete steps, COST ENeL Meeting, 24-25 February 2017, Budapest. https://profs.info.uaic.ro/dan.cristea/papers/CristeaEtAl-EnelBudapest.pdf (citare p. 2 varianta de pe site) 87. VB Mititelu, D Tufis, E Irimia 2018. The reference corpus of the contemporary romanian language (CoRoLa). Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018). 1178-1185. https://www.aclweb.org/anthology/L18-1189.pdf (citare p 1181/1182) 88. Marc Kupietz, Harald Lungen, Paweł Kamocki, Andreas Witt 2018. The German reference corpus DeReKo: new developments – new opportunities. In: Calzolari, Nicoletta/Choukri, Khalid/Cieri, Christopher/Declerck, Thierry/Goggi, Sara/Hasida, Koiti/Isahara, Hitoshi/ Maegaard, Bente/Mariani, Joseph/Mazo, Hélène/Moreno, Asuncion/ Odijk,
--	--	--	--	--	---

					Jan/Piperidis, Stelios/Tokunaga, Takenobu (eds.): Proceedings of the eleventh international conference on language resources and evaluation (LREC 2018), 7-12 May 2018, Miyazaki, Japan. - Paris, France: European language resources association (ELRA), 2018. Pp. 4354-4360. https://aclanthology.org/L18-1689.pdf (citare p. 4358/4358) 89. Vasile Păiș, Dan Tufiș 2018. Computing Distributed Representations Of Words Using The Corola Corpus. In: Proceedings of The Romanian Academy, Series A, Volume 19, Number 2/2018, pp. 403–409. https://academiaromana.ro/sectii2002/proceedings/doc2018-2/Art12Pais.pdf (citare p. 409) 90. Marc Kupietz, Nils Diewald, Peter Fankhauser 2018. How to Get the Computation Near the Data: Improving Data Accessibility to, and Reusability of Analysis Functions in Corpus Query Platforms. In: Bański, Piotr/Kupietz, Marc/Barbaresi, Adrien/Biber, Hanno/Breiteneder, Evelyn/Clematide, Simon/Witt, Andreas (eds.): Proceedings of the LREC 2018 Workshop “Challenges in the Management of Large Corpora (CMLC-6)” 07 May 2018 – Miyazaki, Japan. - Paris: European language resources association (ELRA), 2018. Pp. 20-25. http://lrec-conf.org/workshops/lrec2018/W17/pdf/14_W17.pdf https://d-nb.info/1161729178/34 (citare cap.2.2, fara pag.) 91. Marc Kupietz/Nils Diewald/Eliza Margaretha/Franck Bodmer/ Helge Stallkamp/Peter Harders. 2019. Neues von KorAP. : Eichinger, Ludwig M./Plewnia, Albrecht (Hrsg.): Neues vom heutigen Deutsch. Empirisch – methodisch – theoretisch. - Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2019. S. 345-349. (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2018) DOI: https://doi.org/10.1515/9783110622591-021 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/8520/file/Kupi
--	--	--	--	--	---

					etz Diewald Margaretha u a Neues von KorAP 2019.pdf (citare p. 348/349) 92. Dan Cristea, Dan Tufiş 2018. Procesarea limbajului natural (NLP) în România. În: Civilizația Românească 12 Știința și Tehnologia Informației în România. Coordonator serie: Victor SPINEI, Coordonator volum FLORIN GHEORGHE FILIP. Editura Academiei Române. București, 2018. ISBN 978-973-27-2955-7. https://www.academia.edu/44017270/CIVILIZA%C5%A2IA_ROM%C3%82NEASC%C4%82_12_%C5%9ETIIN%C5%A2A_%C5%9EI_TEHNOLOGI_A_INFORMA%C5%A2IEI_%C3%8EN_ROM%C3%82NIA (citare p. 360/364). 93. Dan Tufiş, Dan Cristea 2018. A Bird's-eye View of Language Processing Projects at the Romanian Academy. IN: Nicoletta Calzolari/Khalid Choukri/Christopher Cieri /Thierry Declerck/Sara Goggi/Koiti Hasida /Hitoshi Isahara /Bente Maegaard/Joseph Mariani / Hélène Mazo /Asuncion Moreno/Jan Odijk /Stelios Piperidis/ Takenobu Tokunaga (eds.) Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018). 2445- 2451. ISBN 979-10-95546-00-9. In: LREC Myazaki 2028. L18-1388. Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018). www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2018/pdf/391.pdf and https://aclanthology.org/L18-1388/ (citare p. 2446/2449) 94. Beata Trawiński, Marc Kupietz 2021. Von monolingualen Korpora über Parallel- und Vergleichskorpora zum Europäischen Referenzkorpus EuReCo. In: Henning Lobin, Andreas Witt, Angelika Wöllstein. Deutsch in Europa. Sprachpolitisch, grammatisch, methodisch. Jahrbuch des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache. Berlin:de Gruyter. 209-234. ISBN 9783110735192 https://doi.org/10.1515/9783110731514-012
--	--	--	--	--	---

					https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110731514-012/html https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/10332/file/Trawinski_Kupietz_Von_monolingualen_Korpora_2021.pdf (citare p. 222/230) 95. Elżbieta Kaczmarek, 2021. InterCorp i Treq jako narzędzia ułatwiające wyszukiwanie ekwiwalentów. In: JĘZYKI SŁOWIAŃSKIE DZIŚ: W KRĘGU KATEGORII, STRUKTUR I PROCESÓW. (Slavic Languages Today: Categories, Structures and Processes). Slavica 150. Warszawa–Łódź 2021. pp.173-194. ISSN: 0208-4058, ISBN: 978-83-66369-43-6 (IS PAN). https://www.cceol.com/search/viewpdf?id=1028586 https://dspace.uni.lodz.pl/xmlui/bitstream/handle/11089/39477/173-194-kaczmarek.pdf?sequence=1&isAllowed=y (citare p. 175/190) 96. Nils Diewald , Franck Bodmer , Peter Harders , Elena Irimescu , Marc Kupietz , Eliza Margaretha und Helge Stallkamp 2021. KorAP und EuReCo – Recherchieren in mehrsprachigen vergleichbaren Korpora. Lobin, Henning/Witt, Andreas/Wöllstein, Angelika (Hrsg.): Deutsch in Europa. Sprachpolitisch, grammatisch, methodisch.– Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2021. S. 287-293. (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2020) DOI: https://doi.org/10.1515/9783110731514-014 (citare p.287/292) 97. DAN CRISTEA, GABRIELA HAJA, ELENA ISABELLE TAMBA, DAN TUFIȘ 2024 - Digitalisation of cultures. Preparations for the adoption of a strategy for the Romanian language. In: Anca Vasilescu Daniela Gîfu Dan Tufiș Dan Cristea LINGUISTIC RESOURCES AND TOOLS FOR NATURAL LANGUAGE PROCESSING Proceedings of the 18th International Conference, Braşov, 11-14 December 2023. Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza” din Iaşi 2024 DOI:10.47743/ConsILR2023.03
--	--	--	--	--	--

					https://conferences.info.uaic.ro/consilr/prevEditions/Consilr_2023.pdf (citare 34/37) 98. Marc Kupietz, Beata Trawiński 2022. Neue Perspektiven für kontrastive Korpuslinguistik: Das Europäische Referenzkorpus EuReCo. IN: Auteri, Laura/Barrale, Natascia/Di Bella, Arianna/Hoffmann, Sabine (Hrsg.): Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive. Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) (Bd. 6). – Bern: Peter Lang, 2022. S. 417-439 (Jahrbuch für Internationale Germanistik - Beihefte 6) DOI: https://doi.org/10.3726/b19959 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/11549/file/Kupietz_Trawinski_Neue_Perspektiven_2022.pdf (citare p. 424, 425/437) 99. Andreas Witt, Paweł Kamocki 2022. The future is now. The digital transformation in the German linguistics community and the key role of the IDS. in: Jozić, Željko/Kirchmeier, Sabine (Eds.): The role of national language institutions in the digital age. Contributions to the EFNIL conference 2021 in Cavtat. – Budapest: Nyelvtudományi Kutatóközpont, 2022. Pp. 71-80. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/11300/file/Witt_Kamocki_The_future_is_now_2022.pdf (citare p. 77/79). 99. Verginica Barbu Mititelu, Victoria Bobicev, Victoria Alexei , Rodica Braniște , Olesea Caftanator , Maria Mitrofan, Radu Ion, Elena Irimia, Daniela Istrati, Ludmila Malahov, Sergiu Nisioi, Alexandr Parahonco, Vasile Păiș 2025. Automatic Detection Of AI-Generated Texts From Moldova And Romania (Adamo). A Project Presentation. in E. Irimia et al. (eds.), Proceedings of the 20th International Conference Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing, Publishing House of the “Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, 2025, pp. 249-264. https://www.racai.ro/p/adamo/index.html
--	--	--	--	--	--

					https://conferences.info.uaic.ro/consilr/2025/prevEditions/Consilr_2025.pdf?fbclid=IwY2xjawTuO8JwZG9mAWV4dG4DYWVtAjEwAHNydgMGYXBwX2lkEDiyMjAzOTE3ODgyMDA4OTIAAR5c_KMCC4yleYvoceDxNJi734uFWXyGCQ_1sdAZN0dy0FXBXjhiGD_vrQaIRQ_aem_u5BMqyRUgo_fwCqK2AGahg (citare 253/263, membru in programme committee p. iv) Ruxandra Cosma 2017. In jeder Sprache sitzen andere Augen. Der Weg vom Bild des Deutschen zum deutschen Lehnwortgut im Lexikon des Rumänischen und zurück. In: Jarochna Dąbrowska-Burkhardt/Ludwig M. Eichinger/Uta Itakura (eds.). Deutsch: lokal-regional-global. Tübingen: Narr Francke Attempo Verlag. 203-216. ISSN 0949-409X; ISBN 978-3-8233-8132-7 100. Tîru, Sonia 2024. Das Bild des Anderen im literarischen Werk Joachim Wittstocks. Eine imagologische Studie / Imaginea celuiilalt în opera lui Joachim Wittstock. Un studiu imagologic. Diss. digital-library.ulbsibiu.ro http://digital-library.ulbsibiu.ro/xmlui/bitstream/handle/123456789/3941/2024-Tiru%20Rotila%20Sonia_ro.pdf?sequence=2&isAllowed=y (citare p.20) Barbu Mititelu, V., Cosma, R., Cristea, D., Corpus of Contemporary Romanian. Architecture, Annotation Levels and Analysis Tools, in Lingvistica românească, lingvistică romanică. Actele celui de-al XVI-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică (Helga Bogdan Oprea, Andreea-Victoria Grigore, Rodica Zafiu), University of Bucharest Publishing House, pp. 13-20, 2017. 101. Dan Cristea, Daniela Gifu, Alex Moruz, Mihaela Onofrei, Laura Pistol, Andrei Scutelnicu, Cecilia
--	--	--	--	--	---

					Bolea (2017). An Insight into the Corpus of Contemporary Romanian. In: Memoirs of the Scientific Sections / Memoriile Secțiilor Științifice, Series IV, Tome XL, Publishing House of the Romanian Academy, pp. 67-84, ISSN 1224-1407, ISSN (online) 2343-7049, pdf. (citare p. 20/21 in link pdf) 102. Roxana PATRAȘ, Ioana GALLERON, Camelia GRĂDINARU, Ioana LIONTE, Lucreția PASCARU 2019. The Splendors and Mist(eries) of Romanian Digital Literary Studies: a State-of-the-Art just before Horizons 2020 closes off. IN: Hermeneia. <i>Journal of Hermeneutics, Art Theory and Criticism</i>. - Nr. 23/2019. 207-222. ISSN: 1453-9047, eISSN: 2069-8291. https://hermeneia.ro/wp-content/uploads/2019/11/18_Patras-et-al.pdf (citare p. 221) 103. Vasile Păiș, Radu Ion, Andrei-Marius Avram, Maria Mitrofan and Dan Tufis. 2021. In-depth evaluation of Romanian natural language processing pipelines. ROMANIAN JOURNAL OF INFORMATION SCIENCE AND TECHNOLOGY Volume 24, Number 4, 2021, 384–401. (citare p. 400) https://www.romjist.ro/full-texts/paper700.pdf 104. Mihaela Tănase-Dogaru 2021. On two parenthetical utterance modifiers in modern Romanian: ‘sincer’ / frankly and ‘jur’ / i swear. In: Al 21-lea colocviu internațional al departamentului de lingvistică: Orientări actuale în lingvistica teoretică și aplicată (București, 19–20 noiembrie 2021). https://www.researchgate.net/profile/Mihaela-Tanase-Dogaru/publication/356504328_ON_TWO_PARENTHETICAL_UTTERANCE_MODIFIERS_IN_MODERN_ROMANIAN_'SINCER'_FRANKLY_AND_'JUR'_I_SWEAR/links/619e55ca3068c54fa51ae179/ON-TWO-PARENTHETICAL-UTTERANCE-MODIFIERS-IN-MODERN-ROMANIAN-SINCER-FRANKLY-AND-JUR-I-SWEAR.pdf (citare p. 13)
--	--	--	--	--	---

					Ruxandra Cosma, Marc Kupietz 2019. Von Schienen, Zügen und linguistischen Fragestellungen OpenAccess. © 2018 Ruxandra Cosma und Marc Kupietz, publiziert von De Gruyter. Dieses Werk ist lizenziert unter der Creative Commons Attribution 4.0 Lizenz. https://doi.org/10.1515/9783110538663-010 105. Marc Kupietz, Nils Diewald, Eliza Margaretha 2022. Building Paths to Corpus Data. IN. CLARIN The Infrastructure for Language Resources. Book 1. Open Access. © 2022 the author(s), published by De Gruyter. Creative Commons Attribution 4.0 International License. 163-189. https://doi.org/10.1515/9783110767377-007 https://d-nb.info/1271104482/34 (citare 178/187) Kupietz, Marc, Diewald, Nils, Trawiński, Beata, Cosma, Ruxandra, Cristea, Dan, Tufiş, Dan, Váradi, Tamás & Wöllstein, Angelika (2020). Recent developments in the European Reference Corpus EuReCo. In Sylviane Granger & Marie-Aude Lefer (eds) Translating and Comparing Languages: Corpus-based Insights. Corpora and Language in Use Proceedings 6, Louvain-la-Neuve: Presses universitaires de Louvain, 257-273. 106. Mario Franco Barros/Meike Meliss THE GERMAN-SPANISH VERB PAIR SCHREIBEN/ESCRIBIR FROM A CONTRASTIVE PERSPECTIVE Empirical study of argument structure patterns and their variation in different text types. This text is part of the publication: Trawiński, Beata/Kupietz, Marc/Proost, Kristel/Zinken, Jörg (eds.) (2023): 10. International Contrastive Linguistics Conference (ICLC). Book of Abstracts. Mannheim: IDS-Verlag. https://doi.org/10.14618/f8rt-m155. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/12239/file/ICLC_2023_Book_of_abstracts.pdf (citare p. 73/74)
--	--	--	--	--	---

					107. Marc Kupietz, Nils Diewald, Eliza Margaretha 2020. RKorAPClient: An R Package for Accessing the German Reference Corpus DeReKo via KorAP : Calzolari, Nicoletta/Béchet, Frédéric/Blache, Philippe [et al.] (Eds.): Proceedings of the 12th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC), May 11-16, 2020, Palais du Pharo, Marseille, France. - Paris: European Language Resources Association. Pp. 7015-7021 https://aclanthology.org/2020.lrec-1.867/ (citare p 7015/720) 108. Marc Kupietz/Nils Diewald/Eliza Margaretha/Franck Bodmer/Helge Stallkamp/Peter Harders 2020. Recherche in Social-Media-Korpora mit KorAP. In: Deutsch in Sozialen Medien. Interaktiv – multimodal – vielfältig. In: Konstanze Marx, Henning Lobin und Axel Schmidt 2020. Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache, 2019. De Gruyter 2020. 373-378. ISBN: 9783110678864, electronic ISBN: 9783110679885 DOI: https://doi.org/10.1515/9783110679885-024 (citare p.377) 109. Beata Trawiński/Marc Kupietz 2021. Von monolingualen Korpora über Parallel- und Vergleichskorpora zum Europäischen Referenzkorpus EuReCo. In: Henning Lobin, Andreas Witt, Angelika Wöllstein. Deutsch in Europa. Sprachpolitisch, grammatisch, methodisch. Jahrbuch des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache. Berlin:de Gruyter. 209-234. ISBN 9783110735192 https://doi.org/10.1515/9783110731514-012 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/10332/file/Trawinski_Kupietz_Von_monolingualen_Korpora_2021.pdf (citare 221, 227, 228/232) 110. Nils Diewald, Franck Bodmer, Peter Harders, Elena Irimia, Marc Kupietz, Eliza Margaretha und Helge Stallkamp 2021. KorAP und EuReCo – Recherchieren in mehrsprachigen vergleichbaren Korpora. In: Henning Lobin, Andreas Witt,
--	--	--	--	--	---

					Angelika Wöllstein. Deutsch in Europa. Sprachpolitisch, grammatisch, methodisch. Jahrbuch des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache. Berlin: de Gruyter. pp. 287-294. ISBN 9783110735192. https://doi.org/10.1515/9783110731514-014 ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/10334/file/Diewald_Bodmer_Harders_KorAP_und_EuReCo_Recherchieren_2021.pdf (Citare p. 293) 111. Marc Kupietz/Nils Diewald/Eliza Margaretha/Franck Bodmer/ Helge Stallkamp/Peter Harders (Mannheim) Recherche in Social-Media-Korpora mit KorAP 2020. in: Marx, Konstanze/Lobin, Henning/Schmidt, Axel (Hrsg.): Deutsch in Sozialen Medien. Interaktiv – multimodal – vielfältig. Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2020. S. 373-378. (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2019). ISBN 9783110678864; eBook ISBN 9783110679885. DOI: https://doi.org/10.1515/9783110679885-024 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/9894/file/Kupietz u a Recherche in Social Media Korpora mit KorAP_2020.pdf (Citare p 377) 112. Anna Čermáková/ Jantunen, Jarmo/ Jauhainen, Tommi/ Kirkd, John/ Křena, Michal/ Kupietz, Marc/ Uí Dhonnchadhaf, Elaine 2021. The International Comparable Corpus: Challenges in building multilingual spoken and written comparable corpora. In: <i>Research in Corpus Linguistics</i> 9/1: 89–103 (2021). ISSN 2243-4712. Asociación Española de Lingüística de Corpus (AELINCO) DOI 10.32714/ricl.09.01.06. https://ricl.aelinco.es/index.php/ricl https://ricl.aelinco.es/index.php/ricl/article/view/155 https://helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/332856/155_Article_Text_1147_1_10_20210618.pdf?sequence=1 (citare p 99/102)
--	--	--	--	--	--

					113. Diewald, Nils/Margaretha, Eliza/Kupietz, Marc 2021. Lessons learned in quality management for online research software tools in linguistics. In: Längen, Harald/Kupietz, Marc/Banski, Piotr/Barbatesi, Adrien/Clematide, Simon/Pisetta, Ines (eds.) Proceedings on the Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora (CMLC-9).2021. Limerick. 12 July 2021 (Online Event). Pp 20-26. DOI https://doi.org/10.14618/ids-pub-10467 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/10467/file/3_Diewald_Margaretha_Kupietz_Lessons_learned_in_quality_management_2021.pdf (citare 22/26) 114. Vasile Pais, Radu Ion, Andrei-Marius Avram, Maria Mitrofan, and Dan Tufis 2021 In-depth evaluation of Romanian natural language processing pipelines. In> ROMANIANJOURNALOFINFORMATION SCIENCE ANDTECHNOLOGY Volume 24, Number 4, 2021, 384–401. www.romjst.ro/full-texts/paper700.pdf (Citare p. 400) 115. Marc Kupietz, B Trawiński 2022. Neue Perspektiven für kontrastive Korpuslinguistik: Das Europäische Referenzkorpus EuReCo. In: Auteri, Laura/Barrale, Natascia/Di Bella, Arianna/Hoffmann, Sabine (Hrsg.): Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive. Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) (Bd. 6). – Bern: Peter Lang, 2022. S. 417-439 (Jahrbuch für Internationale Germanistik - Beihefte 6) DOI: https://doi.org/10.3726/b19959 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/11549/file/Kupietz_Trawinski_Neue_Perspektiven_2022.pdf (citare 417, 418/437) 116. Meike Meliss 2022. Multilinguale Studien mit vergleichbaren Korpora: Möglichkeiten, Grenzen und Desiderata für den deutsch-iberoromanischen Kontext. In: Auteri,
--	--	--	--	--	--

					Laura/Barrale, Natascia/Di Bella, Arianna/Hoffmann, Sabine (Hrsg.): Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive. Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG). – Bern: Peter Lang, 2022. S. 473-494. ISBN 9783034347174, ISBN (ePUB) 9783034347181 https://www.peterlang.com/document/1335352 (citare p 493) 117. Mario Franco Barros, Meike Meliss 2023. The German-Spanish Verb Pair Schreiben/Escribir From A Contrastive Perspective. 10. International Contrastive Linguistics Conference (ICLC). Beata Trawinski, Marc Kupietz et al. (eds.). Book of Abstracts, Mannheim. IDS-Verlag. 2023. 73. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/12239/file/ICLC_2023_Book_of_abstracts.pdf This text is part of the publication: Trawiński, Beata/Kupietz, Marc/Proost, Kristel/Zinken, Jörg (eds.) (2023): 10. International Contrastive Linguistics Conference (ICLC). Book of Abstracts. Mannheim: IDS-Verlag. https://doi.org/10.14618/f8rt-m155. (citare p 74) 118. Marc Kupietz/Adrien Barbaresi/Anna Cermakova/ Małgorzata Czachor/Nils Diewald/Jarle Ebeling/ Rafał L. Górski/Eliza Margaretha/John Kirk/Michal Křen/ Harald Lungen/Signe Oksefjell Ebeling/Mícheál Ó Meachair/Ines Pisetta/Elaine Uí Dhonnchadha/ Friedemann Vogel/Rebecca Wilm/Jiajin Xu/ Rameela Yaddehige. 2023. News From The International Comparable Corpus. First launch of ICC written. 10. International Contrastive Linguistics Conference (ICLC). Beata Trawinski, Marc Kupietz et al. (eds.). Book of Abstracts, Mannheim. IDS-Verlag. 2023. 45-48. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/12239/file/ICLC_2023_Book_of_abstracts.pdf (citare 45/47)
--	--	--	--	--	---

					119. P Bański, N Diewald, M Kupietz, B Trawiński. 2023. APPLYING THE NEWLY EXTENDED EUROPEAN REFERENCE CORPUS EuReCo Book of Abstracts, 10. International Contrastive Linguistics Conference (ICLC). Beata Trawinski, Marc Kupietz et al. (eds.). Book of Abstracts, Mannheim. IDS-Verlag. 2023. 274-276. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/12239/file/ICLC_2023_Book_of_abstracts.pdf https://corpora.ids-mannheim.de/posters/2023-07-iclc-10-poster-EuReCo.pdf (citare p.274/276) 120. Marc Kupietz 2023. Linguistic Corpora and Research Tools: News from IDS Mannheim. Séminaire ATILF. En vidéo. Nancy. 29.09.2023. https://ultv.univ-lorraine.fr/atilf-en-video/video/15985-seminaire-atilf-marc-kupietz-linguistic-corpora-and-research-tools-news-from-ids-mannheim/ 121. Marc Kupietz/Harald Lungen/Andreas Witt 2023. DeReKo im Kontext deutschsprachiger Gegenwartskorpora: Perspektiven – Ziele – Visionen. In: Beißwenger, Michael/Gredel, Eva/Lemnitzer, Lothar/Schneider, Roman (Hrsg): Korpusgestützte Sprachanalyse: Grundlagen, Anwendungen und Analysen. - Tübingen: Narr Francke Attempto, 2023. S. 61-77(Studien zur deutschen Sprache 88). ISBN 978-3-8233-9610-9 DOI 10.24053/9783823396109 https://d-nb.info/1347210830/34 (citare p 64, 67/75) 122. <u>M Kupietz</u>, H Lungen, <u>N Diewald</u> 2023. <u>Das Gesamtkonzept des Deutschen Referenzkorpus DeReKo</u>. In: Deppermann, Arnulf / Fandrych, Christian / Kupietz, Marc / Schmidt, Thomas (Hrsg.) (2023): Korpora in der germanistischen Sprachwissenschaft: Mündlich, schriftlich, multimedial. Berlin, Boston: De Gruyter, 2023, S. 1-28. DOI: https://doi.org/10.1515/9783111085708 https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/11595/file/Ku
--	--	--	--	--	--

					pietz Luengen Diewald Das Gesamtkonzept des DeReKo 2023.pdf (citare p 22/27) 123. Borin, Lars 2025. Corpus and Computational Linguistic Approaches to Germanic Languages. In: Oxford Research Encyclopedia in Linguistics. Published Online 19 March 2025. https://doi.org/10.1093/acrefore/9780199384655.013.1065 (citare in list of references, pe site: https://ouci.dntb.gov.ua/en/works/4vL2Dg5V/) 124. Trawinski, Beata 2025. Grammar and corpora in a cross-linguistic perspective. Case studies and methodological considerations. 10th international conference GRAMMAR AND CORPORA BOOK OF ABSTRACTS. Riga: University of Latvia Press. 18-23. https://doi.org/10.22364/gcc.10.ba ISBN 978-9934-36-400-6 ISBN 978-9934-36-401-3 (PDF), https://www.apgads.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/apgads/PDF/Konferences/2025/GGC-10-ba.pdf (citare p 19/20) 125. Beata Trawinski, Marc Kupietz, Nils Diewald News from EuReCo: Annotations, Applications, and LLM Assistance. 2025. ICLC-11 Praha 2025. The 11th International Contrastive Linguistics Conference. Prague, 17–19 September 2025. – Karlova: Filozofická Fakulta Univerzita Karlova, 2025. 3 pp. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/index/index/docId/13473 (citare p.3) Cosma, Ruxandra/ Marc Kupietz. <u>On design, creation and use of the Reference Corpus of Contemporary Romanian and its analysis.</u> RRL 3/2019 126. Anna Čermáková/ Jantunen, Jarmo/ Jauhainen, Tommi/ Kirkd, John/ Křena, Michal/ Kupietz, Marc/ Uí Dhonnchadhaf, Elaine 2021. The International Comparable Corpus: Challenges in building multilingual spoken and written comparable corpora. In: <i>Research in Corpus</i>
--	--	--	--	--	---

					<i>Linguistics</i> 9/1: 89–103 (2021). ISSN 2243-4712. Asociación Española de Lingüística de Corpus (AELINCO) DOI 10.32714/ricl.09.01.06. https://ricl.aelinco.es/index.php/ricl https://ricl.aelinco.es/index.php/ricl/article/view/155 https://helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/332856/155_Article_Text_1147_1_10_20210618.pdf?sequence=1 (citare p 99/101) 127. Marc Kupietz, Beata Trawiński 2022. Neue Perspektiven für kontrastive Korpuslinguistik: Das Europäische Referenzkorpus EuReCo. in: Auteri, Laura/Barrale, Natascia/Di Bella, Arianna/Hoffmann, Sabine (Hrsg.): Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive. Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) (Bd. 6). – Bern: Peter Lang, 2022. S. 417-439 (Jahrbuch für Internationale Germanistik - Beihefte 6) DOI: https://doi.org/10.3726/b19959 (citare 427/437) Kupietz, Marc/Cosma, Ruxandra/Witt, Andreas 2019. The DRuKoLA project 128. D Cristea, N Diewald, G Haja, C Maranduc 2019 How to find a shining needle in the haystack. Querying CoRoLa: solutions and perspectives. In: Revue Roumaine de Linguistique 3/2019. p. 279–292. https://www.lingv.ro/images/RRL%203%202019%2007-Cristea.pdf (citare 287/292) 129. Andrei Scutelnicu/Cătălina Mărănduc/Dan Cristea 2020. Adding a Syntactic Annotation Level to the Corpus of Contemporary Romanian Language. In: Proceedings of the 8th Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora, pages 58–62. Language Resources and Evaluation Conference (LREC 2020), Marseille, 11–16 May 2020. https://aclanthology.org/2020.cmlc-1.9.pdf (citare 58/62)
--	--	--	--	--	--

					130. Nils Diewald, Franck Bodmer, Peter Harders, Elena Irimia, Marc Kupietz, Eliza Margaretha und Helge Stallkamp 2021. KorAP und EuReCo – Recherchieren in mehrsprachigen vergleichbaren Korpora In: Deutsch in Europa. Sprachpolitisch, grammatisch, methodisch. Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache, 2020. Herausgegeben von: Henning Lobin, Andreas Witt und Angelika Wöllstein. De Gruyter 2021. 287-294. DOI: https://doi.org/10.1515/9783110731514. (Citare p. 290/292.) 131. Andreas Witt, Paweł Kamocki 2022. The future is now. The digital transformation in the German linguistics community and the key role of the IDS. in: Jozić, Željko/Kirchmeier, Sabine (Eds.): The role of national language institutions in the digital age. Contributions to the EFNIL conference 2021 in Cavtat. – Budapest: Nyelvtudományi Kutatóközpont, 2022. Pp. 71-80. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/11300/file/Witt_Kamocki_The_future_is_now_2022.pdf (Citare p. 77/80). 132. Elena Irimia, Verginica Barbu Mititelu, Radu Ion, Vasile Păiș, Maria Mitrofan, Dan Tufiș 2026. CoRoLa version 2.0: Corpus Enrichment and a New Annotation Level. In: Proceedings of the 12th Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora (CMLC-12), eds. Workshop Proceedings Editors: Piotr Bański Dawn Knight Marc Kupietz Andreas Witt Alina Wróblewska. @LREC 2026, pages 91–97. Palma, Mallorca. May 11, 2026. ©ELRA Language Resources Association, 2026. DOI 10.63317/44pgxmuvou8v http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2026/workshops/cmlc/pdf/2026.cmlc-1.15.pdf (citare p. 92/96) Cosma, Ruxandra & Kupietz, Marc On design, creation and use of the Reference Corpus of Romanian and its analysis tools RRL 2019
--	--	--	--	--	--

					133. Čermáková, A., Jantunen, J., Jauhiainen, T., Kirk, J., Křen, M., Kupietz, M., & Uí Dhonnchadha, E. (2021). The International Comparable Corpus: Challenges in building multilingual spoken and written comparable corpora. <i>Research in Corpus Linguistics</i>, 9(1), 89-103. Vol 9 No 1 (2021): Special issue "Challenges of combining structured and unstructured data in corpus development" https://doi.org/10.32714/ricl.09.01.06 (citare p. 99/101) Cornilescu, A. and Cosma R. (2019). Linearization of attributive adjectives in Romanian. 134. Andrei Scutelnicu/Cătălina Mărănduc/Dan Cristea 2020. Adding a Syntactic Annotation Level to the Corpus of Contemporary Romanian Language. In: M Kupietz, H Lungen, I Pisetta 2020. <i>Language Resources and Evaluation Conference (LREC 2020)</i>, Marseille, 11–16 May 2020 <i>Proceedings of the 8th Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora</i>, pages 58–62 https://aclanthology.org/2020.cmlc-1.9.pdf (citare p 60, 61/61). 135. Beata Trawiński/Marc Kupietz 2021. Von monolingualen Korpora über Parallel- und Vergleichskorpora zum Europäischen Referenzkorpus EuReCo. In: Lobin, Henning/Witt, Andreas/Wöllstein, Angelika (Hrsg.): <i>Deutsch in Europa. Sprachpolitisch, grammatisch, methodisch.</i>– Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2021. S. 209-234. (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2020) DOI: https://doi.org/10.1515/9783110731514-012 (citare p 226/230) 136. Adina Camelia Bleotu, Deborah Foucault, Tom Roeper 2022. Long short leaves are ‘leaves that are short that are long’ The Recursive Set-Subset Principle Orders Both Adjectives and Relative Clauses. In: <i>Proceedings of CLS 58 (2022)</i>, 13-28 © Chicago Linguistic Society 2023. 2023. <i>Proc Ling Soc Amer</i> 8(1). 5467. https://doi.org/10.3765/plsa.v8i1.5467
--	--	--	--	--	--

					https://journals.linguisticsociety.org/proceedings/index.php/PLSA/article/view/5535/5169 (citare p 2/9) 137. Adina Camelia Bleotu, Amalia Luciu 2024. How are size, age, shape, and color adjectives ordered in English and Romanian? An experimental investigation. In> Bucharest Working Papers in Linguistics. XXVI/2024. 69-86. ISSN 0577-7240 ISBN 978-0-914203-88-9 https://journals.unibuc.ro/index.php/bwpl/ro/article/view/740 DOI: https://doi.org/10.31178/BWPL.26.1.4 (citare p 69, 71, 74, 79, 84/85) 138. Adina Camelia Bleotu/ Deborah Foucault/ Tom Roeper 2024. <i>The bear wants a small green apple and a big one</i>: Insights into anaphoric reconstruction in child Romanian. In: Vol. 9 No. 1 (2024): Proceedings of the Linguistic Society of America. 5734. Online: https://journals.linguisticsociety.org/proceedings/index.php/PLSA/article/view/5734 DOI: https://doi.org/10.3765/plsa.v9i1.5734 (citare p 5 /14) 139. Bleotu, Adina Camelia/Foucault, Deborah/ Roeper Tom/Lakshmanan Usha 2025. The role of Universal Grammar and crosslinguistic influence in the interpretation of recursive set-subset adjectives in adult Romanian L1-English L2 bilinguals. In: Front. Hum. Neurosci., 18 August 2025. Sec. Speech and Language. Volume 19 – 2025. Open access. https://www.frontiersin.org/journals/human-neuroscience/articles/10.3389/fnhum.2025.1537488/full. https://doi.org/10.3389/fnhum.2025.1537488 (citare p 04/14) Ruxandra Cosma 2025. Deutsch in Rumänien. 140. Stefan Rabanus/Pascale Ehrhardt 2025. Deutsch in der Schule in mehrsprachigen Konstellationen. In: Deutsch in Europa. Vielfalt. Sprachnormen und Sprachgebrauch. Vierter Bericht zur Lage der deutschen Sprache. Deutsche Akademie/Union der deutschen Akademien der Wissenschaften (Hrsg.). 171-229. ISBN 978-3-381-13521-9 (Print).
--	--	--	--	--	---

					(citare ca „Steckbrief Rumänien“ 171, 202, 202)
		3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.		5p x 8 T 40 p.	• Klaus Fischer 2014: Ludwig M. Eichinger et al. (ed): Dependenz, Valenz und mehr. Beiträge zum 80. Geburtstag von Ulrich Engel. 2011. In: Deutsch als Fremdsprache. Zeitschrift für Theorie und Praxis des Faches Deutsch als Fremdsprache. 4/2014. 249-252. (recenzie la articolul Ruxandrei Cosma din volumul colectiv din 2011). ISSN 0011-9741 • Poźlewicz, Agnieszka 2019. Andrzej Kątny (ed.). Valenz und Dependenz. Theorie und Praxis. Festschrift für Professor Ulrich Engel zum 90. Geburtstag (= Studia Germanica Gedanensia 39). Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego. 2018, In: Glottodidactica; Poznan Bd. 46, 260-264. DOI:10.14746/gl.2019.46.1.17 • Tomasz Rojek 2019. Valenz- und Dependenztheorie – traditionelle und neue Anwendungsbereiche. elle und neue Anwendungsbereiche. Linguistische Treffen in Wrocław, Vol. 16, 2019 (II). Recenzie la volumul Kątny, Andrzej. (Hrsg.). Valenz und Dependenz. Theorie und Praxis. Festschrift für Professor Ulrich Engel zum 90 Geburtstag (= Studia Germanica Gedanensia 39). Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2018. 342 S. Print. ISSN: 2084–3062, e-ISSN: 2657–5647 https://wyd.ug.edu.pl/sites/default/files/field_collections/recenzja-publikacji/33253/files/rec.valenz_und_dependenz_sgged.39_rojek.pdf • Lucia Miháliková 2019. Recenzie A Správy. Recenzie la volumul Kątny, Andrzej. (Hrsg.). Valenz und Dependenz. Theorie und Praxis. Festschrift für Professor Ulrich Engel zum 90 Geburtstag (= Studia Germanica Gedanensia 39). Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego,

					2018. 342 S. Print. In: Journal of Linguistics/Jazykovedný casopis Band 70: Heft 1. 125-130. Online ISSN: 1338-4287. DOI: https://doi.org/10.2478/jazcas-2019-0044 https://content.sciendo.com/view/journals/jazcas/70/1/article-p125.xml?product=sciendo ▪ Korrekt, was heißt das? Deutsch ist in ganz Europa präsent. Doch längst nicht alle verstehen unter Hochdeutsch das Gleiche. In <i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i>, 23.09.2025, cap. Feuilleton. Recenzie la Deutsch in Europa. Vielfalt, Sprachnormen und Sprachgebrauch. Vierter Bericht zur Lage der deutschen Sprache, cu numire a situatiei din raportul despre Romania. Narr/Francke/Attempo. 2025. ▪ Sandro Benini Keine andere Sprache ist in Europa so verbreitet wie Deutsch Neuer Bericht Wer redet in der Ukraine, Belgien oder Dänemark Deutsch und warum? Und weshalb ist die Sprache in Rumänien so beliebt? IN: Tages-Anzeiger. Freitag, 19. September 2025, Seite 17. Recenzie la Deutsch in Europa. Vielfalt, Sprachnormen und Sprachgebrauch. Vierter Bericht zur Lage der deutschen Sprache, cu numire a situatiei din raportul despre Romania. Narr/Francke/Attempo. 2025. ▪ PAUL JANDL 2025. Man spricht (noch) Deutsch Bericht untersucht deutsche Sprachgruppen in Europa. Neue Zürcher Zeitung, Freitag, 19. September 2025. pg. 35. Recenzie la Deutsch in Europa. Vielfalt, Sprachnormen und Sprachgebrauch. Vierter Bericht zur Lage der deutschen Sprache, cu numire a situatiei din raportul despre Romania. Narr/Francke/Attempo. 2025. ▪ Heinz L. Kretzenbacher 2026. Zu: Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung & Union der deutschen Akademien der Wissenschaften (Hrsg.). 2025. Deutsch in Europa: Vielfalt, Sprachnormen und Sprachgebrauch. Vierter Bericht zur Lage der deutschen Sprache. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag. 411 S., 29,99 € (Hardcover), ISBN: 9783381135219; Open Access
--	--	--	--	--	--

					(e-PDF, ISBN 9783381135226 und e-Pub, ISBN 9783381135233). In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 2026; Online erschienen: 2026-08-06. https://doi.org/10.1515/zfal-2026-3008
	3.4. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) internaționale / (b) naționale.	(a) / (b)	10p / 5p (a) 10 x 11 = 110 p (b) 12 x 5 = 60 p. T – 175 p.	Conferințe în plenară, internaționale (invited): 1. Ruxandra Cosma 2025, (invited). Steckbrief Deutsch in Rumänien. Diskussionsforum Deutsch in Europa: wo, seit wann, wie weiter? https://www.akademienunion.de/veranstaltung/deutsch-in-europa-wo-seit-wann-wie-weiter. Berlin, 11.09. 2025 2. Ruxandra Cosma 2025 (invited). Deutsch in Rumänien. An den Grenzen sehen wir weiter. Frühjahrstagung der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung.. 3-5 Aprilie 2025, Bozen/Bolzano; înregistrare conferință - RAI Südtirol. https://www.deutscheakademie.de/de/aktivitaeten/tagungen/2025-04-03/fruehjahrstagung-in-bozen 3. Ruxandra Cosma 2025. (invited). Deutsch in Europa - Deutsch in Südtirol. Discuție de podium. Împreună cu: Andrea Abel, Birgit Alber, Sillvia dal Negro, Franz Lanthaler. Moderator: Renate Gamper, Bolzano, 4 aprilie 2025. Discuție înregistrată pentru RAI Südtirol. An den Grenzen sehen wir weiter. Frühjahrstagung der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung. https://www.deutscheakademie.de/de/aktivitaeten/tagungen/2025-04-03/fruehjahrstagung-in-bozen https://www.deutscheakademie.de/db/file/613_fruehjahrstagung-deutsche-akademie-bozen-digit.pdf 4. RUXANDRA COSMA (invited). 4 noiembrie 2024. Tehnologie de corpus și lingvistică contrastivă. Alocuțiune la Sesiunea festivă și internațională dedicată aniversării a 30 de ani de la înființarea Institutului de cercetări pentru Inteligență

					Artificială Mihai Drăgănescu.al Academiei Române. Aula Academiei Române. 4 noiembrie, 2024 https://www.racai.ro/media/Program-31-oct-final.pdf Primirea Diplomei de excelență în semn de recunoștință pentru contribuția la susținerea și promovarea activităților de cercetare, precum și pentru colaborarea fructuoasă cu Institutul de Cercetări pentru Inteligența Artificială <i>Mihai Drăgănescu</i> de-a lungul timpului. 5. Ruxandra Cosma (invited) 2023. Așteptări, dorințe și necesități lingvistice în contextul informatizării pentru limba română. ConsILR 2023. 18th International Conference on Linguistic Ressources and Tools for Natural Language Processing. Întâlnirea Consorțului pentru informatizarea limbii române. 11-14 decembrie 2023, Brașov https://conferences.info.uaic.ro/consilr/conference-program/ 6. Ruxandra Cosma 2018. (invited) <i>CoRoLa and KorAP, The reference corpus of contemporary Romanian</i>. In: Complexité et mégadonnées dans les sciences sociales. Colloque international, 6ème édition. Villa Noël, București, 14. 09. 2018, org. Le CEREAREA Villa Noël de l'Université de Bucarest, l'Université Lumière Lyon 2, l'Université catholique de Louvain http://www.villanoel.ro/colloque-international-complexite-et 7. Ruxandra Cosma/Marianne Koch 2014. (invited) <i>Bericht zur Lage der Germanistik in Rumänien</i>. Rolle und Positionierung des Deutschen in der Auslandsgermanistik in Mittel- und Osteuropa. Sprachpolitische Überlegungen. Projekt Deutsch 3.0. ELTE Budapest. 15-17.05.2014. http://www.goethe.de/lhr/prj/d30/ver/de12147020v.htm
--	--	--	--	--	--

					http://www.goethe.de/mmo/priv/12634889-STANDARD.pdf 8. Ruxandra Cosma 2013. (invited) Deutsch als Wissenschaftssprache in der ausländischen germanistischen Linguistik. Webinar. Alumniportal Deutschland. 12.11.2013. www.alumniportal-deutschland.org, https://www.alumniportal-deutschland.org/webinare-events/webinare/webinar-deutsche-sprache.html 9. Ruxandra Cosma 2008. (invited) <i>Von stolz und Berufsstolz. Valenz im Wortinnern im deutsch-rumänischen Kontrast</i>. Colocviu omagial cu prilejul sărbătoririi profesorului dr. dr. h. c. mult. Ulrich Engel. Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (Germania). 28 noiembrie 2008. https://www1.ids-mannheim.de/aktuell/kolloquien/engel.html 10. Ruxandra Cosma 2006. (invited) <i>Prä- und postnominale Determination im Rumänischen</i>. Syntax der Nominalphrase. Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. 16.-17.11.2006. https://www1.ids-mannheim.de/aktuell/kolloquien/nominalphrase.html 11. RUXANDRA COSMA/DAN CRISTEA 2018. (invited) <i>CoRoLa and KorAP, The reference corpus of contemporary Romanian</i>. In: <i>Complexité et mégadonnées dans les sciences sociales</i>. Colloque international, 6ème edition. Villa Noël, București, 14. 09. 2018, org. Le CEREFREA Villa Noël de l'Université de Bucarest, l'Université Lumière Lyon 2, l'Université catholique de Louvain http://www.villanoel.ro/colloque-international-complexite-et Conferinte naționale 12. Ruxandra Cosma. 2022. (invited) Limbă și societate. O perspectivă (contrastivă) asupra
--	--	--	--	--	---

					fenomenelor recente de dinamică a limbii. Seminarul de cercetare al FLLS ; Universitatea din București. Online. 27 octombrie 2022. https://lfs.unibuc.ro/2022/seminarul-de-cercetare-27-10-2022-limba-si-societate-o-perspectiva-contrastiva-asupra-fenomenelor-recente-de-dinamica-a-limbii/ 13. RUXANDRA COSMA 2020 (invited) <i>Digital Research Infrastructure in (German) linguistics</i>. Roundtable discussion on Digital Research Infrastructures. IRH -ICUB, hosted by RODA. Universitatea din București. 23 ianuarie 2020. https://icub.unibuc.ro/research/research-seminars/digital-humanities/#2019-2020 14. RUXANDRA COSMA 2017. (invited) <i>Roundtable discussion on Digital Humanities</i>. IRH-ICUB, 7.04.2017, Universitatea din București, https://irhunibuc.wordpress.com/roundtable-discussions-on-digital-humanities/ 15. RUXANDRA COSMA 2017. <i>COROLA in a multilingual context</i>. Lansarea Corpusului de referință al limbii române. Academia Română, 14.12. 2017. http://www.acad.ro/com2017/doc/d1214-InvitatieCoRoLa.pdf 16. RUXANDRA COSMA/VERGINICA BARBU MITITELU 2016. (invited) <i>Corpusuri de referinta, instrumente de analiza, arhive specializate</i>. Conferințele Centrului de Lingvistică Teoretică și Aplicată al Facultatii de LITERE, Universitatea din București. Departamentul de lingvistică al Facultății de Litere, 27.10.2016 17. VERGINICA BARBU MITITELU/DAN CRISTEA/RUXANDRA COSMA 2016. (invited) <i>CoRoLa and DRuKoLa. Corpus of Contemporary Romanian. Annotation Levels</i>. Al 16/lea colocviu internațional al Departamentului de lingvistică: Lingvistică românească, lingvistică romanică. 25–26. 11. 2016. Universitatea din București.
--	--	--	--	--	---

					http://www.unibuc.ro/depts/litere/limba_romana/docs/2016/noi/21_17_49_16PROGRAM.pdf 18. RUXANDRA COSMA 2014. (invited) <i>Lingvistica de corpus</i>. Conferință de prezentare a proiectului prioritar al Academiei Române de alcătuire a unui corpus de referință al limbii române. Academia Română, (amf. Ion Heliade Radulescu). 3.02.2014. Secția de știință și tehnologia informației. http://www.racai.ro/media/Program.pdf 19. ALEXANDRA CORNILESCU/RUXANDRA COSMA 2016. (invited) <i>On Modality and Negation of the Romanian de-supine</i>. Conferință internațională în onoarea lui Emil Ionescu. Facultatea de Litere, Universitatea din București. 20.05.2016. 20. RUXANDRA COSMA 2014. (invited) <i>Despre lingvistica corpusului și necesitatea unui corpus de referință pentru limba română</i>. Conferință și masă rotundă Corpusul computațional al limbii române contemporane. Institutul de Informatică Teoretică. Academia Română, Filiala Iași, Bibliotecă. 18.06.2014. https://www.uaic.ro/event/masa-rotunda-pe-tema-crearii-si-utilizarii-resurselor-textuale-si-orale-format-electronic/ https://www.bzi.ro/proiect-deosebit-lansat-la-academia-romana-din-iasi-440453 21. Ruxandra Cosma 2014. (invited) <i>Lingvistica de corpus</i>. Conferință de prezentare a proiectului prioritar al Academiei Române de alcătuire a unui corpus de referință al limbii române. Academia Română, (amf. Ion Heliade Radulescu). 3.02.2014. Secția de știință și tehnologia informației. https://www.racai.ro/en/prezentare-proiect-prioritar https://www.racai.ro/media/Program.pdf 22. Ruxandra Cosma 2013. (invited) <i>Lingvistica de corpus</i>. 9th International Conference "Linguistic Resources And Tools For Processing The Romanian
--	--	--	--	--	--

					Language", ConsiLR 2013, 16-17 mai 2013. Castelul Sturdza. Miclăușeni. http://consilr.info.uaic.ro/2013/index.php?list=eng 23. Ruxandra Cosma 2009 (invited). Roundtable discussion. Training translators/interpreters for local-global mediation: the consequences of the marginalization/suppression of translation in teaching foreign languages. 4 decembrie 2009. In cadrul conferinței: Translators as cultural mediators between the global and the local. Centre of Excellence for the study of Cultural Identity. University of Bucharest.
	3.5. Stagii în străinătate	3.5.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff mobility).	minimum o lună	5p 7 x 5 = 35	• noi. 1992- ian. 1993 bursă ÖAD (Österreichischer Akademischer Austauschdienst) Universitatea din Viena și Institut für Angewandte Linguistik, 3 luni • mai – iulie 1996 bursă TEMPUS – INDIVIDUELLE MOBILITÄT (prin Univ. din București) la Universitatea din Passau, 3 luni • februarie - iunie 2001 - bursă Fritz Thyssen/Alexander von Humboldt Sonderprogramm zum wissenschaftlichen Wiederaufbau Südosteuropas. Mannheim, Institut für Deutsche Sprache 5 luni. Titlul proiectului: Ausarbeitung einer theoretischen und methodologischen Grundlage für die Erstellung eines deutsch-rumänischen/rumänisch-deutschen Substantivvalenzwörterbuchs. • 2003- bursă Fritz Thyssen/Alexander von Humboldt Sonderprogramm zum wissenschaftlichen Wiederaufbau Südosteuropas. Mannheim, Institut für Deutsche Sprache. Revenire. 1 lună. Titlul proiectului: Schnittpunkt Lexikon, Morphologie, Syntax und Semantik. Valente Deverbative im Deutschen und im Rumänischen. • septembrie 2005 – bursă DAAD. Mannheim, Institut für Deutsche Sprache. • 1 februarie- 1 august 2008 bursă Alexander von Humboldt pentru cercetători cu experiență – Institut für Deutsche Sprache, Mannheim 6 luni. Titlul proiectului: Zur Struktur und Funktion (in) der

					Nominalphrase im Deutschen und im Rumänischen: die syntaktische Attribution. 15 iunie- 1 august 2015 stagiul de cercetare Alexander von Humboldt în cadrul programului special pentru alumni de sprijinire și promovare a unui tânăr coleg cercetător ("Huckepack-Programm"). – Institut für Deutsche Sprache, Mannheim.
		3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație.	minimum o lună	15p	Fiecare stagiul
	3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	Thomson Reuters/Web of Science. Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2p Număr prezențe 152 x2 maxim de puncte 100	fiecare prezență /lucrare, până la un maximum de 100p Thompson Reuters/Web of Science: 3 (Cosma, Kupietz 2019 Introduction; Cosma/Kupietz/Witt The DruKoLA Project 2019. Cornilescu/Cosma 2019. Linearization of Attributive Adjectives 2019) Scopus/Elsevier 2: Cosma/Kupietz/Witt 2019 The DRuKoLA project; Cornilescu/Cosma 2019. Linearization of attributive adjectives ProQuest Central: 4 (Cosma et al 2014 Konvergenz und Divergenz; Cosma 2017; Kupietz/Cosma/Witt 2019; Cornilescu/Cosma 2019) CEEOL: 1 (Cornilescu/Cosma 2013, https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=282408) JSTOR 1 Cosma/Kupietz 2018 https://www.jstor.org/stable/j.ctvbkjzd3.13?Search=yes&resultItemClick=true&searchText=Ruxandra+Cosma&searchUri=%2Faction%2FdoBasicSearch%3FQuery%3DRuxandra%2BCosma%26acc%3Doff%26wc%3Don%26fc%3Doff%26group%3Dnone%26refreqid%3Dsearch%253A677528a6d809a6a2635bf7c8313d8558&ab_segments=0%2Fbasic_SYC-5187_SYC-5188%2F5188&refreqid=fastly-

					default%3A31dce0b960e4fe58ecc72b506f2a2fac&seq=1#metadata info tab contents • ERIH Plus 1 Cosma 2018, https://erih.dimensions.ai/details/publication/pub.1116685390?search_mode=content&search_text=Ruxandra%20Cosma&search_type=kws&search_field=full_search • Deutsche Nationalbibliothek: 19 https://portal.dnb.de/opac.htm?method=simpleSearch&query=Ruxandra+Cosma&sortOrderIndex=&eq1Mode=false&hitnumber= • KVK Deutschland, Österreich, die Schweiz 72 • https://kvk.bibliothek.kit.edu/hylib-bin/kvk/nph-kvk2.cgi?maske=kvk-redesign&lang=de&ALL=&TI=&AU=Ruxandra+C
--	--	--	--	--	--

					osma&CI=&ST=&PY=&SB=&SS=&PU=&disableEmbeddedFullTitle=1&hitLimit=10&VERBUENDE=&kataloge=K10PLUS&kataloge=BVB&kataloge=NRW&kataloge=HEBIS&kataloge=HEBIS_RETRO&kataloge=KOBV_SOLR&kataloge=DDB&kataloge=STABI_BERLIN&OESTERREICH=&kataloge=BIBOPAC&kataloge=OE_NACHLASS&kataloge=LBOF&kataloge=OENB&kataloge=STEIERMARK&SCHWEIZ=&kataloge=SWISSCOVERY&kataloge=SWISSCOLLECTIONS&kataloge=HELVETICAT&kataloge=GRAUBUENDEN&kataloge=CHZK_VAUD&kataloge=CHZK_SBT&kataloge=RERO&ref=direct&client-js=yes KVK Digitale Medien 7 https://kvk.bibliothek.kit.edu/hylib-bin/kvk/nph-kvk2.cgi?maske=kvk-redesign&lang=de&ALL=&TI=&AU=Ruxandra+Cosma&CI=&ST=&PY=&SB=&SS=&PU=&disableEmbeddedFullTitle=1&hitLimit=10&VOLLTEXTE=&kataloge=BASE&kataloge=DIGIBIB&kataloge=DFG_EBOOKS&kataloge=DFG_AUFSÄTZE&kataloge=DOABOOKS&kataloge=DOAJ&kataloge=EROMM_WEBSEARCH&kataloge=EUROPEANA&kataloge=GOOGLE_BOOKS&kataloge=KUNST_HATHI&kataloge=ARCHIVE_ORG&kataloge=OAPEN&kataloge=ZVD&kataloge=BHL&ref=direct&client-js=yes Bayrische Staatsbibliothek 15. https://opacplus.bsb-muenchen.de/discovery/search?query=any.contains,Ruxandra%20Cosma&tab=Everything&search_scope=MyInst_and_CI&vid=49BVB_BSB:VU1&offset=0 Worldcat.org 22 https://search.worldcat.org/de/search?q=Ruxandra+Cosma&author=Cosma%2C+Ruxandra%7CCosma+Ruxandra&limit=10&offset=1 UW Libraries Search 9 https://orbiscascade-washington.primo.exlibrisgroup.com/discovery/search?query=any.contains,Ruxandra%20Cosma&tab=
--	--	--	--	--	--

					UW_default&search_scope=UW EVERYTHING &vid=01ALLIANCE UW:UW&lang=en&offset=0 Biblioteca Academiei Române 3 (Stănescu/Cosma et al. 2001, Cosma 2004, Cosma traducere Cella Neamtu) http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/2FR683MEMVD LHFV9LKC588QJCNVJG9FCUDCJX728CURFA P76GH-40239?func=find-b&request=Ruxandra+Cosma&find_code=WRD&local_base=RAL01&x=0&y=0&filter_code_1=WL N&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5= B.C.U Bucuresti 5 Cosma 2004, Cosma et al 2005, Cosma 2006, Stănescu/Cosma et al. 2001, Cosma 2003 traducere Cela Neamtu) https://catalog.bcub.ro/liberty/opac/search.do?mode=BASIC&modeRadio=KEYWORD&searchTarget=THIS_LIBRARY&=KEYWORD&queryTerm=Ruxandra%20Cosma&=BASIC&operator=AND&dataFile=true&includeNonPhysicalItems=true&timeScale=ANY_TIME&limit=Toate&gmd=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&activeMenuItem=false B.C.U Timișoara 1 Cosma 2006 http://193.230.238.122/F/GPSGU4SYM7PIRXQ44 DDEB72GCE88HEDM2U1R8D6QPR1FIEFYG-28295?func=find-b&request=Ruxandra+Cosma&find_code=WRD&local_base=CUT01&x=0&y=0&filter_code_1=WL N&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5= B.C.U. Cluj 4
--	--	--	--	--	--

					Cosma 2006, Cosma 2004 a, Cosma 2004 b, Cosma 2001, Cosma 2016 (traducere scrisori Enescu) http://aleph.bcuciluj.ro:8991/F/?func=find-b&request=Ruxandra%20Cosma&find_code=WRD&adjacent=N&local_base=CUC01&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5= • B.C.U. Iași 3 Cosma 2006, Cosma 2004, Stănescu/ Cosma et al. 2001 http://193.231.13.10:8991/F/759K5NFIQICKXN95RT7TIB1LGQYLKJ7RS6343TYFHYJGKFXDY-31824?func=find-b&request=Ruxandra+Cosma&find_code=WAU&adjacent=N&local_base=BCU01&x=46&y=8&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=
	3.7. Participarea la comisii de experți	de evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.		2p $9 \times 2 = 18$ 18+8+20+14+6+10+8+2+2+2+2+2= T 94	• Participare comisie concurs pentru ocuparea unei funcții didactice: 7 participări (U.B. Anca Dinu 2026, Ileana Ratcu, Marianne Koch 2009, Dorin Gh. Nicolaescu 2009, Eve Marie Draganovici, Adriana Danila x 2, • Comisie concurs A.S.E. Lora Constantinescu x2) Total 18 p. (14+4) • Participare comisii de susținere a tezei de doctorat în disciplina lingvistică germană: Universitatea din București – - Nr. Ordin Rector 457 din 22.09. 2006. cand. Mihaela Zografi. Das Vorstellungsgespräch im Wirtschaftsbereich als Spiegel kulturspezifischer Merkmale (Deutsch, Rumänisch). - Nr. Ordin Rector 159 din 29 martie 2007., cand. Emilia Muncaciu Codarcea. Grundlagen eines deutsch-rumänischen Wörterbuchs zur Valenz des Adjektivs.

					- Nr. Ordin Rector 317 din 3 aprilie 2009, cand. Veronica-Diana Câmpian Linguistische Parameter der Medienmanipulation. - Dispoziția Rectorului 903 din 10 septembrie 2009, cand. Lavinia-Elena Godeanu, Die Valenz vom Verb abgeleiteter Substantive im Deutschen und im Rumänischen Total 8 p • Evaluare proiecte ufciscdi: 2005-2011 expert evaluator proiecte CNCSIS 10 proiecte x 2 = 20 p. 2020 expert evaluator reviste și edituri din domeniul Stiintelor Umaniste CNCS 7 reviste x 2= 14 p. http://www.cnsc-nrc.ro/wp-content/uploads/2016/12/Evaluatori_St_.Umaniste.CNCS_.2020.pdf • Peer reviewer Proceedings ConsILR 2014 (Resurse lingvistice pentru prelucrarea limbii române) (Proceedings of the 10th International Conference Linguistic Resources and Tools for Processing the Romanian Language) • membru în Consiliul științific internațional al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Internationaler Wissenschaftlicher Rat), Mannheim, 2013-2016 • membru în Consiliul științific restrâns al Leibniz Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (Wissenschaftlicher Beirat) din 2016-2023. https://www1.ids-mannheim.de/org/gremien/beirat.html • membru în Consiliul științific internațional al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Internationaler Wissenschaftlicher Rat), Mannheim, 2024 - prezent • Evaluare a departamentelor institutului german de lingvistică Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. Evaluarea anuală/ departament: 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021 x 2 = 10 p • Audit științific al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, pentru activitățile perioadei de
--	--	--	--	--	--

					6 ani de la ultima evaluare a institutului. 10-11 iunie 2021. 2 p. • Membru, evaluare/participare în juriul de acordare a premiilor de lingvistică (Leibniz-Institut für Deutsche Sprache): 6 x 2 = 12 p - Premiul Hogo Moser pentru tineri cercetători lingviști, în anii - 2022/2023: Marie Luise Merten (Zürich): „Stance-Taking in der digitalen Kommunikation: Studien an der Grammatik-Pragmatik-Schnittstelle” 2019: Dr. Simon Pickl (Salzburg) „Ein Jahrtausend grammatischer Wandel. Eine diachrone Längsschnitt-Studie anhand von Predigten vom 9. bis zum 19. Jahrhundert“. 2016: Dr. Irmtraud Kaiser (Salzburg) "Forschungen zu sprachlichen Fertigkeiten von Kindergartenkindern in Österreich" https://www1.ids-mannheim.de/org/preise/hugo-moser-preis.html - Premiul Peter Roschy pentru cea mai bună teză de doctorat, anii - 2022/2023: Alexandra Gubina: „Linguistische Ressourcen des sozialen Handelns in der Interaktion” - 2020, premiu împărțit: Vanessa González Ribao: Mediale Kommunikationsverben. Das Zusammenspiel von Verb- und Musterbedeutung im Sprachvergleich Deutsch-Spanisch” - 2020: Swantje Westpfahl: POS-Tagging für Transkripte gesprochener Sprache: Entwicklung einer automatisierten Wortarten-Annotation am Beispiel des Forschungs- und Lehrkorpus Gesprochenes Deutsch (FOLK)” - 2017: Julia Kaiser „Modalverben im absoluten Gebrauch im gesprochenen Deutsch” https://www1.ids-mannheim.de/org/freunde/peter-roschy-preis.html • membru Comitet științific ConsILR 2014. Mentionat in: PROCEEDINGS OF THE 10TH
--	--	--	--	--	--

					INTERNATIONAL CONFERENCE “LINGUISTIC RESOURCES AND TOOLS FOR PROCESSING THE ROMANIAN LANGUAGE” 18-19 SEPTEMBER 2014. https://conferences.info.uaic.ro/consilr/wp-content/uploads/2023/12/Consilr_2014.pdf (Indexed by Clarivate Analytics) • membru Comitet științific 2023. – 10th International Conference for Contrastive Linguistics, <u>Mannheim</u>. https://iclc10.ids-mannheim.de/committees.shtml • membru Comitet științific ConsILR 2025 https://conferences.info.uaic.ro/consilr/2025/committees.html
		Total punctaj A.3		744 p.	

Notă: Este obligatorie realizarea punctajului minim pentru fiecare set de criterii (domeniu de activitate A.1., A.2., A.3.).

Total, august 2026: A.1. 383 + A.2 542 + A.3 744= 1669 puncte

(A 1.1.1.-1.1.2. – 160 p.)

A1 383

A2 542

A3 744

Criterii îndeplinite

Condiții minimale, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CS I, abilitare	Conferențiar și CS II
	publicarea tezei de doctorat	
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 200 de puncte, din care minimum 110 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2.	minimum 100 puncte, din care minimum 60 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 450 de puncte	minimum 300 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 200 de puncte	minimum 100 de puncte

Total	minimum 850 de puncte	minimum 500 de puncte
--------------	------------------------------	------------------------------